

SECTION SPECIALE

L'ESPRESSO

SABATO 7 DICEMBRE 1968



la joie du
au Québec

HISTORIQUE DE LA PREMIÈRE ÉCOLE DE SKI DE LA PROVINCE

Haut perché dans nos Laurentides, près de St-Jovite, est situé le Gray Rocks Inn, site de la réputée école de ski Snow Eagle. C'est probablement là, qu'en 1930, furent données les premières leçons de ski organisé au Canada. Au début, et durant une couple d'années, un amateur de ski prodigua ses conseils sans frais; puis en 1932, l'école de ski engagea son premier professionnel: Bill Pauly, instructeur de ski nous venant d'Allemagne. La technique de Bill consistait en une méthode dite "très accroupi", connue ici, à l'époque sous le nom de "Berlin Squat". On gardait les skis assez distancés, les carres portant à l'intérieur, tels nos modernes chasse-neige. Apparemment c'était la plus récente technique européenne et Bill l'introduisit ici même au Gray Rocks Inn.

En 1934, le Dr Wagner, tout récemment arrivé d'Autriche, prit la relève, à titre de nouveau directeur de l'école de ski. Il introduisit aussi les tout derniers développements dans les techniques du ski européen. Tout en

faisant adopter le virage refoulé, (stem turn), il exige le redressement du skieur beaucoup plus que Bill Pauly. Le Dr Wagner nous quitte, en 1936, immédiatement après l'occupation de l'Autriche par l'Allemagne, pour s'enrôler dans l'Aviation allemande. Durant son service dans les forces allemandes, il fut abattu au-dessus de l'Angleterre, interné au Canada d'où il s'échappa, puis recapturé plus tard. M. George Von Lillianfeld, ancien instructeur-adjoint du Dr Wagner, ici même au Gray Rocks Inn, accepta le poste de pro à l'automne de 1937.

Puis la direction du Gray Rocks Inn contribua à faire venir au Canada le directeur suivant de l'école de ski, Hans Falkner, ainsi que son cousin Herman Gadner, tous deux du Tyrol autrichien. Cette même année, l'école de ski adopta son nom actuel de Snow Eagle; nom sous lequel Hans et Herman avaient déjà opéré une école de ski dans leur petit village natif d'Obergurgl, dans les Alpes autrichiennes. Ils ont donc ainsi transplanté leur propre école de ski Snow Eagle ici à Gray Rocks Inn, dans nos Laurentides canadiennes. Un an après, en 1938, Hans Falkner, quitte Gray Rocks Inn, et transporte ses pénales tout juste à quelques milles plus loin, soit au mont Tremblant, où Joe (Fortune) Ryan s'affairait à construire son magnifique centre de plusieurs millions de dollars. Herman Gadner, son cousin et adjoint, hérite donc du poste de directeur à notre école de ski. Durant sept ans Herman demeura au poste, jusqu'à sa mort tragique dans nos Rocheuses canadiennes, au prin-



temps de 1945. Il fut enseveli sous une avalanche de neige pendant qu'il conduisait son annuelle tournée de ski printanier aux environs de Banff, Alberta. Plus tard son corps fut transporté et enterré dans le cimetière catholique du Mont Tremblant.

Durant son séjour à l'école de ski Snow Eagle, Herman enseigna ses techniques et guida plusieurs skieurs de réputation internationale tels les jumelles Wurtele, membres des Equipes de ski Olympiques canadiennes en 1948 et 1952, ainsi que Jack "Porky" Griffin, membre de l'Équipe de ski olympique (hommes) de 1952. Herman Gadner fut aussi premier entraîneur et instructeur de ski de Lucile Wheeler. Il lui inculqua ses premières leçons de ski et la guida durant sa première épreuve, une course-descente au mont Tremblant, où elle se classa septième parmi vingt-et-une concurrentes. C'était le jour de son di-

xième anniversaire de naissance. Depuis, elle a pris part aux Olympiques de 1952 en Norvège ainsi qu'aux épreuves de la F.I.S. Qui plus est, Lucile a déjà passé deux saisons de ski complètes en Europe, concurrençant les meilleures skieuses au monde. Evidemment elle a aussi participé et s'est très bien classée dans toutes les plus importantes épreuves en Amérique, U.S. Nationals, Championnats canadiens, Kandahar du Québec ainsi que la Coupe Harriman.

Le directeur suivant à l'école de ski Snow Eagle fut un des meilleurs élèves de Hannes Schneider, Luggi Foeger. Luggi a été un grand organisateur d'écoles de ski et demeura trois ans au Gray Rocks. Il a la réputation bien méritée d'avoir solidement implanté le ski dans les Laurentides.

Aujourd'hui, l'école de ski est sous l'habile direction de Réal Charette, jeune Canadien fran-

çais natif des Laurentides, qui apprit son métier de Herman Gadner ainsi que de Luggi Foeger. Il est directeur de l'école de ski depuis 1948, quand Luggi retourna au Yosemite National Park en Californie. Réal participa à plusieurs épreuves de ski durant sa jeunesse; et puis il s'est rangé et opère l'école de ski Snow Eagle tout en maintenant son haut degré d'excellence. L'école, en 1945, n'employait que trois instructeurs, alors qu'aujourd'hui, elle en a 35 à son service durant la saison. Plus de 71,000 leçons de ski furent données par l'école l'année dernière. Preuve qu'elle est sûrement aujourd'hui la plus grande institution du genre au Canada. Réal est aussi examinateur-chef de l'Ecole de Ski canadienne. Cette organisation nationale enseigne au Canada les plus récentes techniques de ski aux futurs instructeurs. Elle fait passer les examens aux étudiants et leur octroie des diplômes. Chaque année, un peu avant la saison d'hiver, l'Ecole de ski canadienne donne un cours aux instructeurs de ski et leur fait passer les épreuves requises.

Le cours donné à l'école de ski Snow Eagle est basé sur la technique moderne Alberg, technique approuvée et enseignée par l'Alliance canadienne des instructeurs de ski.

Ainsi donc, l'école est toujours à l'avant-garde des développements rapides dans le domaine du ski au Canada.

Auberge La Soupière

HÔTEL-MÔTEL

ST-ADOLPHE D'HOWARD, QUÉBEC

50 milles au nord de Montréal • 6 milles de Ste-Agathe

Tél. (Code 819) 326-4585



La Soupière,

Une pittoresque auberge à l'atmosphère typiquement canadienne-française, nichée au cœur des Laurentides.

La tranquillité, l'air pur et vif, l'ambiance chaleureuse de la salle à manger, le bar-salon et les chambres-motels seront pour vous source de souvenirs inoubliables.

C'est la première maison des nouveaux mariés.

Demandez notre "SPECIAL LUNE DE MIEL"

Les fins gourmets se réunissent à la salle à manger pour savourer des mets de chez nous.

Le rendez-vous des amateurs de SKI-DOO

100 milles de trails dans les montagnes. Départ tous les jours, 1 p.m. à 7 p.m.

Réservez dès maintenant pour votre semaine de Ski-Doo



RÉVEILLON DE NOËL APRÈS LA MESSE DE MINUIT

Au revoir, à bientôt,

VOS HÔTES

Jeannine et Ben

SPORTS D'HIVER: 5 minutes de la piste de ski "Mont Avalanche" - 6 réputées pistes de ski dans un rayon de 12 milles. Ski - Patin - Toboggan - Traineau - Ski-doo - Raquettes. Randonnée en cariole au clair de lune. Écrivez pour notre dépliant en couleur.



VACANCES ET VOYAGES DE NOCES
ÉCONOMIQUES DANS UN CONFORT MODERNE

MOTEL CHA-TO-GAI
STE-ADÈLE-EN-HAUT

MOTELS — APPARTEMENTS — SUITES

Chambre dans l'hôtel, TV et salle de bain privée. Une personne, petit déjeuner et souper:

\$8.50

par jour et plus



Motel de luxe avec TV et salle de bain privée. Une personne, petit déjeuner et souper:

\$10.50

par jour et plus

CARTE BLANCHE • DINERS CLUB

• ORCHESTRE • DANSE • TOUS LES SPORTS D'HIVER
et STATION DE SKI offerts à proximité

Le meilleur Motel/Hôtel situé au centre du village
RÉSERVATIONS: Tél. Ste-Adèle 229-3593 - 94

L'endroit par excellence à...
STE-ADÈLE-EN-HAUT

Le MONTCLAIR

L'endroit idéal pour un agréable séjour

- ★ Bonne cuisine française et québécoise
- ★ Ambiance sympathique
- ★ Danse tous les soirs
- ★ Centre d'auto-neige
- ★ Boutique de ski

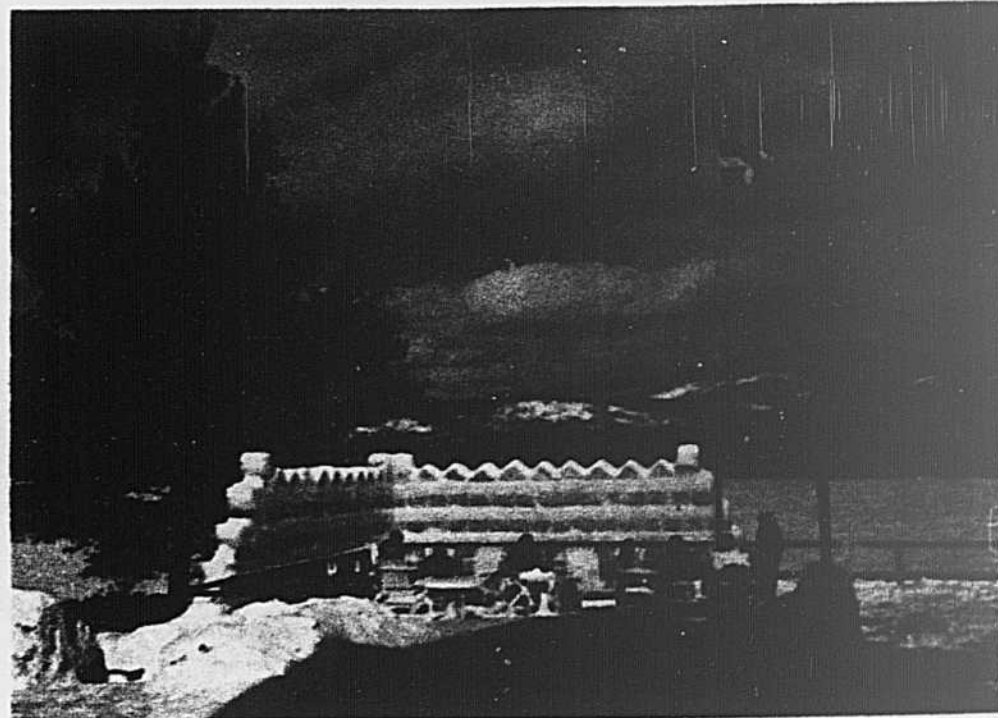
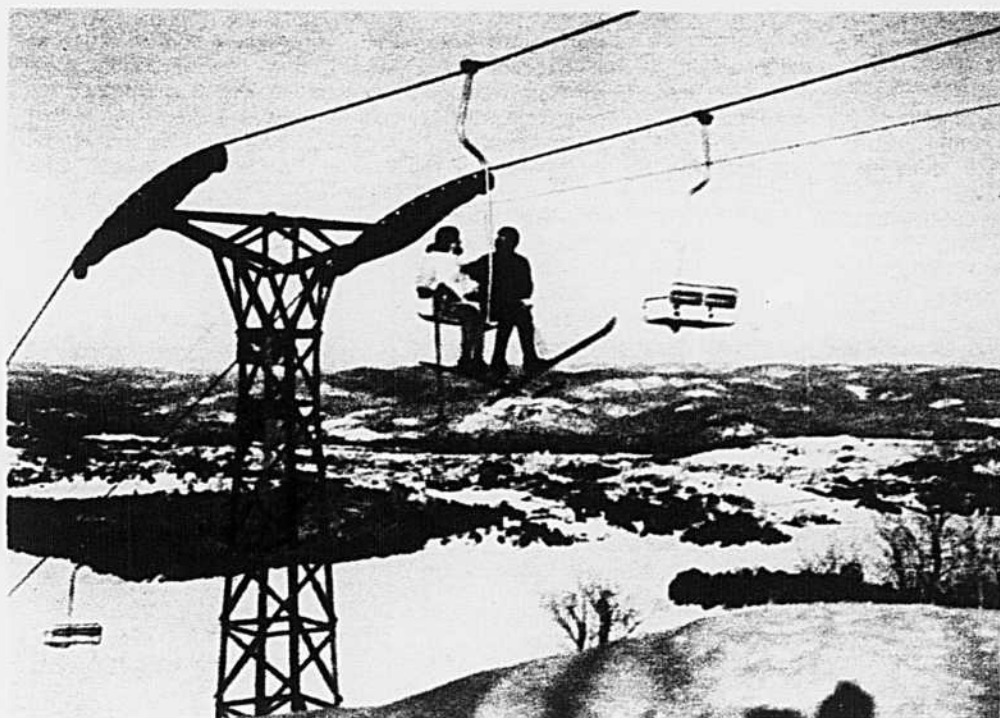
SEMAINE DE SKI
à partir de \$73.00

Incluant même taxes et service.

Prix spéciaux pour FIN DE SEMAINE

Pour renseignements ou réservations, écrire ou téléphoner.

Ligne directe de Montréal: 861-8139
Ste-Adèle: 229-3541



LES LAURENTIDES, PARADIS DU SKI

La région la plus développée et la plus propice aux sports d'hiver en Amérique du Nord est sans contredit celle des Laurentides, au nord de Montréal.

Non seulement pour les beautés naturelles qu'offrent les Laurentides mais aussi à cause de la facilité d'accès aux pistes de ski, sentiers d'autos-neige, patinoires, curlings, etc.

A moins d'une heure de route de la métropole canadienne, des champs de neige variés attendent les amateurs de sports d'hiver. On y offre un choix incomparable de séjours, quels que soient les goûts et le budget dont disposent les vacanciers.

Les skieurs en particulier seront bien servis dans les Laurentides. Ils y viennent d'ailleurs par milliers chaque année, aussi bien des États-Unis que du Canada, pour profiter des excellentes conditions de ski qui prévalent dans cette région et goûter à la traditionnelle hospitalité des Canadiens français.

Au départ de Montréal, l'autoroute des Laurentides sillonne la région jusqu'à Ste-Adèle, puis la route 11 conduit l'automobiliste jusqu'à l'entrée des plus importantes stations de sports d'hiver.

Chaque station de ski peut accueillir à peu près n'importe quel calibre de skieur; le débutant comme le skieur d'expérience trouveront dans les Laurentides des pistes de ski à la mesure de leurs possibilités.

Des professionnels de l'Alliance canadienne des moniteurs de ski dirigent les différentes écoles de ski et dispensent un enseignement uniformisé, de sorte qu'on peut débiter sur skis à un endroit et perfectionner sa technique dans une autre station. Les principes de base sont les mêmes partout, ce qui constitue un avantage marqué de l'enseignement professionnel.

ses emplettes dans d'élégantes boutiques de ski ou dans un centre commercial local.

Les Laurentides sont faites pour satisfaire tous les goûts d'une clientèle dont les désirs varient à l'infini. C'est pourquoi on met tout en oeuvre, qu'il s'agisse d'hébergement, de restauration ou de divertissements.

A cause de l'affluence croissante, plusieurs stations de ski sont maintenant équipées de canons à neige permettant d'enneiger les pistes très tôt et de prolonger la saison de ski au-delà de la période normale d'enneigement naturel.

Le ski sous les étoiles est devenu populaire, dès l'instant où l'on a trouvé l'éclairage adéquat éliminant tous les risques de chutes imprévues.

Que dire des localités plus au nord comme Val-Morin, Val-David, Ste-Agathe et St-Jovite? Il est bien évident que celles-ci sont plus favorisées, à cause de l'élévation, d'autant plus que certaines d'entre elles disposent de versants de montagnes avantageusement orientés vers le nord.

Skier dans les Laurentides, c'est skier plus tôt et plus tard, c'est profiter du maximum de commodités de séjour et, enfin, c'est se divertir ou se récréer dans un véritable paradis de sports d'hiver.

Ajoutons pour terminer que l'atmosphère des Pays d'En Haut est incomparable et qu'elle contribue grandement à l'essor touristique de "la belle province".

semaines de ski suisses dans les laurentides

Ne rêvez plus de vacances exceptionnelles... un coin suisse typique vous en offre l'exclusivité.

Moins d'une heure de Montréal par l'autoroute — semaines de ski à partir de \$90.00 — à moins de cent pieds des pistes de ski — 4 T-bars et un télé-chaise double — 12 pistes — trio bavarois pour la danse — cuisine française.

NOUVEAU.
NEIGE ARTIFICIELLE

Information et Réservation

**Sun
Valley**

Hôtel Suisse
Ste-Adèle, Québec
Tél.: 861-4801
DIRECTION SUISSE

DES VILLAGES DE SKI

Rendez-vous des villégiateurs à longueur d'année, les Laurentides deviennent, au cours des mois d'hiver, le centre nerveux du ski canadien.

Une vingtaine de localités, de Saint-Jérôme à Mont Tremblant, sont admirablement bien équipées pour recevoir les visiteurs.

MILLE ET UN SERVICES

Si les Laurentides se sont taillé une réputation enviable au Canada et à l'étranger, c'est surtout à cause des mille et un services que les propriétaires de stations et les hôteliers de la région peuvent offrir aux touristes.

On trouvera aussi bien des hôtels luxueux que des auberges à prix modique; on pourra se régaler aussi bien dans un endroit gastronomique que dans un restaurant typique; on pourra faire

MEILLEURES NEIGES

On a dit des Laurentides qu'elles offraient les meilleures neiges du nord-est de l'Amérique du Nord et les statistiques prouvent également que la quantité est égale à la qualité de l'enneigement.

Alors que parfois le pavé des villes de la région de Montréal est à sec, il suffit de se rendre jusqu'à St-Jérôme pour constater que la neige recouvre non seulement les trottoirs et les rues mais qu'on la trouve en abondance sur n'importe quelle montagne des environs.



Mont Habitant

ST-SAUVEUR-DES-MONTS

Tél.: 227-2637

Montréal direct. 861-2283

Ski garanti à compter du 1er déc.



• Cuisine française • Ski de jour et en soirée • Leçons de ski • Discothèque
Pourquoi ne pas prendre un

\$13⁹⁵ CONGÉ EN SEMAINE
Incluant

Ski — 2 jours — 1 nuit

par personne. Logement deux par chambre. Du lundi au jeudi soir dans chambre à lits jumeaux avec bain, TV, balcon.



LE RÊVE DE TOUT SKIEUR: DE LA NEIGE EN ABONDANCE

La neige artificielle, une conception futuriste des neiges éternelles dans les différents centres de ski de la province de Québec, permettra aux skieurs de jouir de la saison de ski la plus hâtive et probablement la plus longue de toute l'histoire du Gray Rocks Inn, à St-Jovite, et autres stations de ski du Québec.

Les grands pionniers depuis 1964 de l'utilisation de la neige artificielle — calmant fort apprécié à la demande sans cesse croissante d'une saison de ski toujours plus longue — les dirigeants des populaires hôtels de villégiature des Laurentides ont amélioré cette année leur technique de fabrication et de répartition de la neige. La saison prochaine pourrait fort bien s'étendre jusqu'au tout début du mois de mai.

Selon Biff Wheeler, gérant de l'hôtel, la saison d'hiver de ski au Gray Rocks sera officiellement lancée samedi prochain (18 novembre) et la première grande fin de semaine, soit du 23 au 26, promet d'être l'une des plus spectaculaires et l'une des plus intéressantes de ce centre de villégiature situé au pied du Mont-Tremblant.

L'Alliance Canadienne des moniteurs de ski tiendra son école annuelle au Gray Rocks du 26 novembre au 2 décembre. Les instructeurs choisissent réguliè-

rement cet hôtel puisqu'ils sont quasi certains de pouvoir utiliser les pentes de ski ainsi que les facilités excellentes qu'offrent celles-ci, même à une date aussi hâtive.

La moyenne de la température à St-Jovite durant les mois de novembre et décembre est d'à peu près 30 degrés, descendant aux environs de 20 degrés durant la nuit. Ces conditions sont idéales pour la fabrication de la neige artificielle qui est souvent supérieure à la neige naturelle au début de la saison.

Les dirigeants de Gray Rocks ont également amélioré cette année les conditions des pistes d'accès aux monte-pentes et des différentes pistes en montagne. La rareté de la neige sur les voies d'accès aux monte-pentes a toujours été le problème le plus épineux à résoudre. Mais la fabrication d'un tapis spécial de matière plastique a vite effacé cette lacune.

La fonte des neiges venait trop souvent mettre un terme hâtif à une saison de ski mais les améliorations apportées à la répartition de la neige artificielle la rendra plus consistante et plus résistante à la chaleur.

Le problème de la neige résolu en grande partie, le Gray Rocks a fait des efforts appréciables pour remodeler ses 13 pentes et ses sentiers, à la grande satisfaction des milliers et milliers d'amateurs qui envahiront au cours de l'hiver ce centre de ski.

Ainsi, le tracé principal du Sugar Peak, l'un des tests les plus connus en Amérique du Nord, a été élargi et de nouveaux sentiers ont été ouverts pour permettre le passage d'une piste à une autre, rendant ainsi cette pente plus spectaculaire et plus invitante.

Sous la direction de Réal Charette, directeur de l'école de ski

au Gray Rocks, connue sous le nom de Snow Eagle Ski School, 33 instructeurs qualifiés, dont ses deux adjoints Ed Eustace et Jean Carpentier, seront à nouveau appelés à enseigner les rudiments de ce sport hivernal de plus en plus en vogue au Québec.

L'an dernier, l'école de ski de Charette a été responsable pour plus de 71,000 leçons de ski. Charette, qui prédit un hiver enneigé, ne sera toutefois pas déçu s'il venait à se tromper puisque les machines à fabriquer la neige au Gray Rocks sont prêtes à entrer en action.

Ces machines providentielles viendront également au secours du Gray Rocks en tout temps durant l'hiver surtout quand la pluie vient détériorer les pistes et après les fins de semaines

très achalandées.

Les semaines de ski "Ski Bunny", les semaines d'instruction et les fins de semaines pour amateurs seront à nouveau lancées le week-end du 23 au 26 novembre, qui coïncide avec la fête de l'Action de Grâce aux États-Unis.

HÔTEL MONT TREMBLANT

LAC MERCIER
MONT-TREMBLANT STATION

CHAMBRE ET PENSION
de \$55 à \$80 PAR SEMAINE

• Plan américain • Cuisine canadienne • Bar salon • 5 minutes de la station de ski du Mont-Tremblant. — Prix spéciaux pour groupes.

Renseignements:

CHARLES AYOTTE, prop.
Tél. 819-425-3232

Villa Bellevue

MONT-TREMBLANT

Situé à 2 milles du majestueux Mont-Tremblant

Semaines spéciales "cours de ski" \$93.00 et plus, vous donnant droit à la chambre et pension et à 4 heures de leçons de ski par jour, monte-pente gratuit en tout temps, toutes les commodités de la Villa, divertissement dans notre Cocktail Lounge.

Notre école de ski est sous la direction de Michel Vallon et tous nos moniteurs sont diplômés de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada.

Pour de plus amples informations
Tél. St-Jovite : 425-2734

ou écrivez :
VILLA BELLEVUE
Réservation,
Mont-Tremblant, Qué.

Le Cuttle's Tremblant Club

MONT-TREMBLANT

L'endroit préféré pour

LE SKI

Excellentes accommodations et cuisine. Activités récréatives tous les soirs. Semaines de ski, avec facilités illimitées de télésièges, monte-pentes.

Pour renseignements, écrivez à
L. P. CUTTLE
Mont-Tremblant, Québec

Au tél. St-Jovite 819-425-2731

Chalets des Chutes

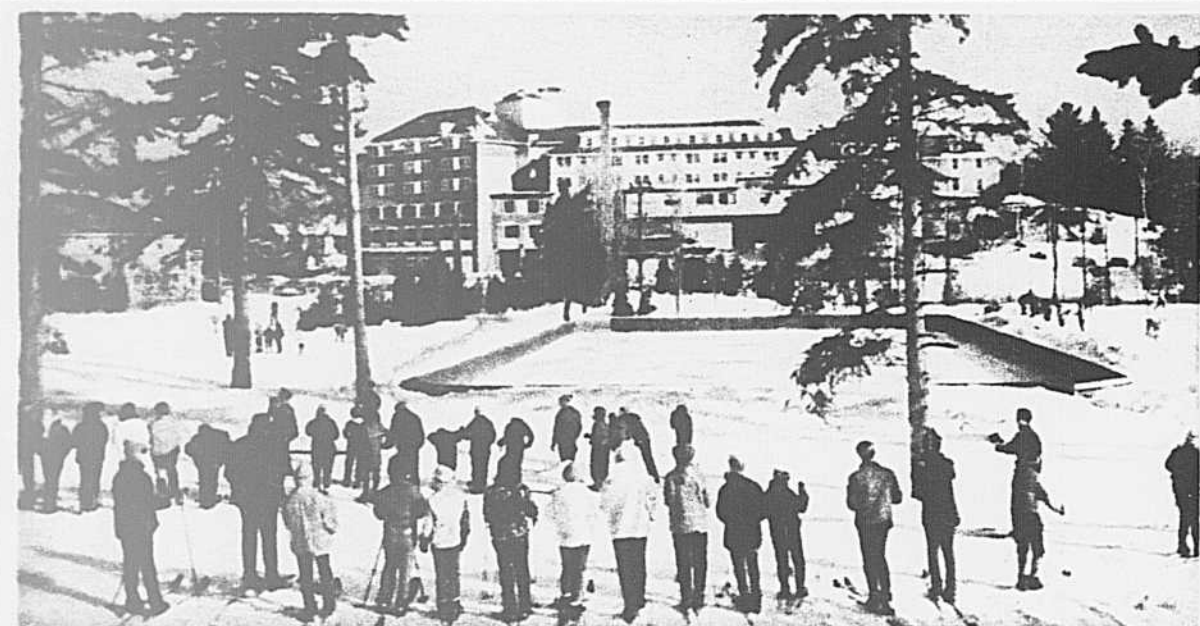


OU L'ON TROUVE TOUT LE LUXE ET LE CHARME DES GRANDS HOTELS. SITE UNIQUE ET ENCHANTEUR, UN VÉRITABLE PARADIS POUR LES SKIEURS.

HOTEL — MOTELS LUXUEUX — CHALETs

PRIX SPÉCIAL POUR SEMAINE DE SKI

L. Samson, Mt-Tremblant, tél. 425-2738



GRAY ROCKS INN

ST-JOVITE • MONT-TREMBLANT

NEIGE artificielle assurée... toujours du bon ski

- 2 heures de Montréal
- 4 milles du Mt-Tremblant
- 2 remonte-pentes
- Leçons individuelles
- Tous sports d'hiver
- Après ski dans une ambiance joyeuse
- Danse et jeux organisés.
- Semaines de ski à partir de \$109.00

Plan américain \$14.50 par jour et plus

Demandez notre dépliant par écrit, ou téléphonez à St-Jovite : 425-2771 ou par ligne directe de Montréal : 861-0187

Paradis du Ski

1939-1969 NOTRE 30e ANNIVERSAIRE



Il se peut que l'hiver 1938-39, il y a exactement 30 ans, ne vous rappelle rien de spécial, mais il se trouvera certainement quelqu'un pour se souvenir que c'est en 1938 que le pionnier du ski, Joseph Bondurant Ryan, a entrepris la construction de ce qui est devenu le plus fameux centre de villégiature à l'est de l'Amérique du Nord, bien que jusqu'à ces dernières années, l'accent fût surtout placé sur l'hiver et le ski.

Depuis sa fondation, Tremblant a toujours été à l'avant-garde du progrès et lorsque la propriété a changé de mains en 1965, les nouveaux actionnaires, MM. André Charron, Roger Beauchemin, J.-L. Lévesque et Roger DeSerres, acquièrent avec l'hôtel et le centre de ski, l'ambition de poursuivre l'idéal de son fondateur.

Dès leur arrivée en novembre 1965, ils entreprirent, avec l'aide des anciens et fidèles employés, la tâche de maintenir Tremblant en tête de liste des centres de villégiature d'été et d'hiver. Bien que nous fussions début novembre et qu'il y eût déjà de la neige sur le sol, un plan de travail fut rapidement élaboré dans le but d'offrir des conditions de ski améliorées, dès le premier hiver de leur exploitation. Cet automne-là, on fit quantité d'études et de projets à longue et courte échéance, et dès le printemps 1966, les problèmes les plus urgents avaient été résolus.

L'année suivante, la nouvelle descente Beauchemin était construite à partir du sommet, de façon à ce qu'on y accède des deux côtés de la montagne, et l'ultra-moderne télésiège double faisait son apparition le long de la nouvelle piste Expo, tout cela sur le versant nord de la montagne. Ce nouveau télésiège dessert la piste Expo, la Sissy Schuss et achemine plus de skieurs vers le Rendez-Vous du sommet. Tous les remonte-pentes du côté nord ont vu leur rendement accru; quant au premier télésiège simple du côté nord, il a été entièrement reconstruit et son débit doublé. Toutefois, la grande sensation est sans contredit la création d'une pente douce et lisse comme un parcours de golf, dotée de son propre remonte-pente et de neige artificielle, pour l'Ecole de Ski, sur le côté sud. C'est en tout cas la plus pratique de nos innovations car grâce à elle, c'est un plaisir pour les débutants d'apprendre le maniement des skis et l'A-B-C de ce merveilleux sport qu'ils pourront pratiquer sur les longues descentes de Tremblant.

La Nansen a été entièrement redessinée en trois sections, dont la dernière, tout en haut, a été terminée cet été. Cette bonne vieille favorite des débutants est maintenant élargie sur toute sa longueur pour donner aux novices une longue pente douce et facile sur le côté sud.

Nous avons également créé cet été :

—une nouvelle entrée pour la McCulloch;

—deux raccourcis pour la Beauchemin;

a) LA TRAVERSE à partir de l'Andy, Moe et Axel;

b) LE SHORCUT depuis la Lowell Thomas;

—la Sissy Schuss a été élargie suivant ses dimensions originales;

—mais la plus grande nouvelle, exactement 30 ans après l'inauguration du centre de ski du Mont Tremblant, est LE PROLONGEMENT DE NOTRE RESEAU DE MACHINES A NEIGE JUSQU'EN HAUT DU TELESIEGE SIMPLE DU COTE SUD, ce qui veut dire que nous aurons maintenant de la neige artificielle SUR TOUTE LA LONGUEUR DES PENTES Flying Mile de réputation mondiale (ouverte à sa largeur initiale), Promenade, DeSerres et Standard, ainsi que partie des descentes Curé-Deslauriers, Charron et Ryan.

Nous aurons maintenant des pompes et des compresseurs électriques Ingersoll-Rand et 29,500 pieds de tuyaux, alimentant trois réservoirs stratégiquement situés et pouvant contenir un total de 275,000 gallons d'eau.

En 1938, l'érection du premier télésiège à l'est de l'Amérique du Nord, avait obligé les pionniers à harnacher les flancs alors indomptés du Mont Tremblant d'un curieux "petit chemin de fer" pour monter le ciment et l'acier nécessaires à la cons-

truction des piliers et des tours, ainsi que la main-d'œuvre, les outils et le reste. On peut encore voir les rails reposant sur leurs gros dormants de bois, à gauche du télésiège panoramique, durant l'été.

A l'âge électronique de 1968, notre vice-président, Monsieur Roger Beauchemin, ingénieur-conseil de profession, a réglé le problème du transport du ciment pour la construction d'un barrage et réservoir auxiliaire, les pompes, tuyaux, etc., sur un mille de pente raide, en utilisant des hélicoptères, ce qui a réduit la durée du travail d'un bon mois.

Nous aurons des gros canons à débit ultra-rapide et nous allons produire des montagnes de neige magique et duveteuse sur plus de TROIS CENTS ACRES de flanc de montagne, dès le début du mois de novembre, constituant une épaisse couche de base que le soleil ardent du printemps aura du mal à faire fondre, procurant, à toutes les catégories de skieurs, l'immense plaisir de skier sur les descentes intéressantes du bas du côté sud, aussi tôt en novembre et aussi tard en avril qu'ils peuvent le faire sur la neige en poudre naturelle de la partie supérieure du côté sud et de tout le versant nord.

—Un bar-café moderne de 600 sièges, annexé d'une vaste véranda chauffée aux rayons infrarouges, sera inauguré sur le côté nord au début de cette saison 1968-69.



Le MONT TREMBLANT LODGE

1939-1969
30 ANNEES AU SERVICE DES SKIERS

TOUJOURS à l'avant-garde du progrès inaugurera au début de la saison 1968-69 :

- Sur le côté sud : prolongement de la neige artificielle jusqu'au sommet du télésiège simple, couvrant une superficie de 300 acres et desservant sur toute leur longueur les descentes FLYING MILE (re-défrichée à sa largeur initiale), PROMENADE, STANDARD et DeSERRES ainsi que partie des pentes CURE-DESLAURIERS, RYAN et CHARRON.
- Sur le côté nord : un moderne bar et cafétéria de 600 sièges, annexé d'une immense véranda chauffée aux rayons infrarouges.
- 2 télésièges doubles ● 2 télésièges simples ● 5 téliskis ● Capacité : 9,500 skieurs/heure ● Plus de 65 milles de pistes ● Neige artificielle ● 4 restaurants servant des repas chauds ● 1 casse-croûte au sommet.

Fameuse ECOLE DE SKI DU MONT TREMBLANT LODGE sous la direction du célèbre Ernie McCulloch

ACHETEZ VOS BILLETS DE SAISON MAINTENANT !

ADULTES	\$100.00
FAMILLES (comportant enfants jusqu'à 15 ans)	\$200.00
ADOLESCENTS (jusqu'à 15 ans)	\$ 50.00
JEUNES GENS (de 16 à 20 ans)	\$ 60.00

	En semaine	Sam., dim. et fêtes
Par jour, tous remonte-pentes	\$5.50	\$ 6.00
Groupes de 40 et plus	4.00	5.00
Demi-journée, à compter de 1.00 p.m.	3.50	4.00
40 billets valides toute la saison		25.00

SEMAINES DE SKI comprenant logement, 3 repas par jour, classes de ski et usage de tous les remonte-pentes A PRIX MODIQUES.

AUBAINES 30e ANNIVERSAIRE

- Semaines de Ski de 5 jours, commençant les 5, 12 et 19 janvier, à compter de \$69.95.
- Fins de Semaines de Ski toute la saison sauf la période des Fêtes, à compter de \$25.25



Mont Tremblant Lodge

MONT-TREMBLANT, P.Q.

(A seulement 1 1/2 heure de Montréal via l'Autoroute des Laurentides)

TÉLÉPHONE: Montréal, ligne directe: 861-6165

De tous autres endroits: 819-425-2711

Pour rapports précis d'enneigement: 861-1925



La Bonne Table des Laurentides

Mais si la région des Laurentides est populaire à cause de ses centres de ski (on en compte 15 formant un total de plus de cent remonte-pentes automatiques) il ne serait pas juste d'ignorer le réseau d'hôtelleries qui vient compléter ce centre de vacances remarquable.

En effet, si les villégiateurs de la saison d'hiver se plaisent sur les pentes des Laurentides, ils espèrent également y trouver des établissements confortables, capables de rendre leur séjour agréable en dehors des périodes de ski proprement dites.

On appelle communément ce moment de la journée: l'après-ski.

Il est naturel qu'après avoir respiré l'air pur et s'être adonné à des exercices qui brûlent l'énergie, la table puisse jouer un rôle primordial.

Aussi les hôteliers sont les premiers à se faire un point d'honneur d'assurer, à la clientèle des semaines de ski, une table non seulement substantielle, mais d'un goût qui dépasse la simple alimentation.

La plupart des hôtels ont des chefs de haut calibre, formés aux meilleures traditions de l'art culinaire.

Plusieurs ont travaillé dans de grandes brigades; ils connaissent les principes de la cuisine française, et savent interpréter avec beaucoup d'habileté les spécialités régionales, en particulier celles de la province de Québec qui se prêtent si bien aux exigences du climat rigoureux de nos hivers.

En général, on y offre des menus très variés, même à l'enseigne de la table d'hôte.

Si le client se sent en appétit, le menu A la Carte propose des aventures quasi illimitées.

Il est fréquent d'y voir en hors-d'œuvre le Pâté Maison, la Quiche Lorraine, l'Antipasto Niçoise, les Crevettes, le Saumon Fumé, le Céleri-Rave Rémoulade, voire même la Queue de Baleine Vinaigrette et les Pâtés de Canard, de Lapin, de Faisan ou de Caille.

On remarque de plus en plus, au chapitre des potages, la véritable Vichyssoise, bien préparée au poireau et à la pomme de terre, le Consommé en gelée ou chaud, le Potage Crécy ou Caribure, sans oublier une soupe aux pois bien consistante.

Apparaissent souvent la Queue de Brochet, l'Ombre de l'Arctique, la Truite rouge, les Langues de Morue, le Phoque d'Anticosti, avec sauce et garniture selon la fantaisie du chef.

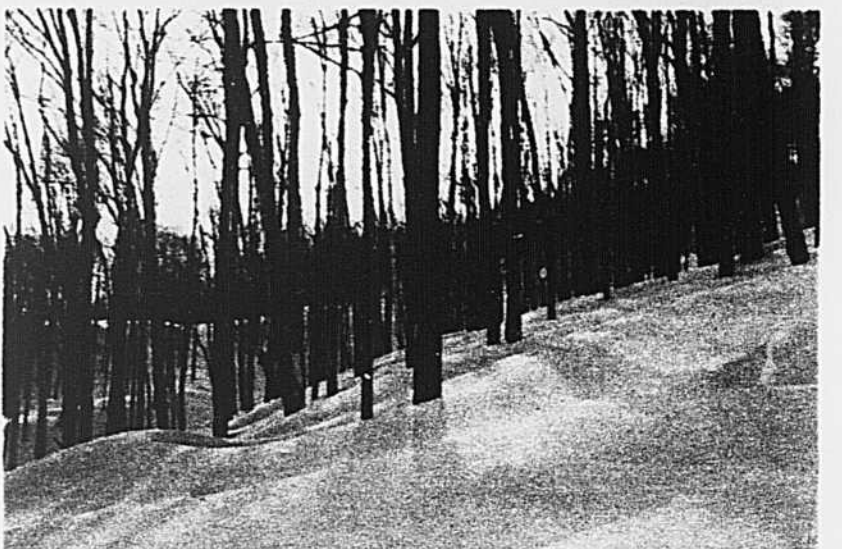
Parmi les plats de résistance, il n'est pas rare de voir des plats cuisinés tels que: Le Coq au Vin à la Dijonnaise, le Civet

de Lapin, le Canard à l'Orange, les Rognons de Veau sautés Madière, l'Escalope de Veau aux Morilles, le Jambon à l'Erable ou le Bifteck d'Ours Alexandre.

Certains restaurants ou auberges des Laurentides se spécialisent définitivement dans la cuisine québécoise: Tourtière, Ragout de Boulettes à la Canadienne, le Boudin de Campagne et

les Fèves au lard des Draveurs, Tarte à la Ferluche, Tarte aux Pommes de Rougemont, Tarte à la Rhubarbe et Tarte au Sucre d'Erable.

C'est à juste titre que les hôteliers des Laurentides ont choisi un slogan qui reflète leur politique d'accueil: "La Bonne Table est le Soleil des Laurentides".



Bien entendu, les milliers et les milliers de personnes qui prennent des vacances d'hiver dans les Laurentides le font en premier lieu parce que cette région de montagnes offre un équipement sportif de grande qualité.

Par là, il faut souligner non seulement les côtes elles-mêmes qui sont toujours bien entretenues, les remonte-pentes automatiques les plus modernes, mais aussi la pléiade d'instructeurs de ski qui font école dans la plupart des stations qui s'échelonnent depuis St-Sauveur jusqu'à Mont-Tremblant.

AUBERGE
Jean Coutu

Ste-Marguerite-Station
Tél: DIRECT 861-5212
• La base de plein air
Centre de

SKI

POUR TOUTE LA FAMILLE
18 Pentes — 4 T-Bar
2 Poma-lift — 1 Télési
1 Télésiège double

Chambres des plus confortables avec bain-douche
Repas de choix
École de ski — boutique, etc.

Venez. Skiez avec nous.

Far Hills Inn. Avec toute la Joie de Vivre des Laurentides. A seulement 50 minutes du centre de Montréal. Prenez plaisir à skier sur nos 10 grandes pentes de ski. Leçons de ski si vous êtes un novice. (Tarif spécial pour nos hôtes à notre propre centre de ski.) Réunissez-vous autour du feu pour un rhum chaud au beurre et joignez-vous aux chansons. Choix d'amuse-gueule sur la table surchargée de mets. Amusez-vous en famille sur les pistes de toboggan ou sur la patinoire. Téléphonez à Montréal: 866-2219. Ou écrivez pour recevoir brochure richement illustrée à: Pierre Robitaille, gér., Far Hills Inn, Val-Morin, Québec, Canada.



ABONNEMENT DE SAISON POUR SKI

Mont Alouette
Ste-Adèle — 40 et 80
INSTRUCTEUR DE SKI:
JEAN-PIERRE LEQUERET
ABONNEMENT FAMILIAL
\$150.00
(Enfants compris)
COUPLE — **\$90.00**
INDIVIDUEL — **\$50.00**
Téléphone: 866-2219



VAL DAVID *village dynamique*



VISITEZ
La petite
Belgique
Restaurant belge
Spécialités : Cuisine belge flamande
Venez goûter notre chicon gratin,
carbonate flamande, gaufres de
Bruxelles, etc.
OUVERT TOUTS LES JOURS
DE MIDI À MINUIT
Situé route 11, Val-David
à l'entrée du
CENTRE de SKI VALLÉE BLEUE,
Tél. : Val-David 322-3231
M. et Mme A. Vanden Hecke, prop.



Visitez
le paradis
familial

LE CENTRE DE SKI VALLÉE BLEUE

- ★ 11 Magnifiques Pistes
- ★ Une Piste de 1 Mille de Long
- ★ Patinoire
- ★ Côtes pour Trains-Sauvages
- ★ 2 Poma Lifts
- ★ 1 T-bar
- ★ Ecole de Ski
- ★ Boutique de Ski
- ★ Restaurant Rustique avec Grand Foyer
- ★ Repas Légers
- ★ Musique, Ambiance Agréable

Tél. : VAL-DAVID 322-3427

Hôtel Mont-Condor à Val-David, Québec

- ★ Atmosphère de chez soi
- ★ Situé près des stations de ski
- ★ Danse avec orchestre les samedis soir
- ★ Cuisine excellente — Permis de la Régie des Alcools

Pour obtenir renseignements
et dépliant, écrire à :



Hôtel Mont-Condor,
Val-David, Québec
Au tél. :
région 819-322-2348

AUBERGE LE ROUET

VAL-DAVID, Québec

Le rendez-vous des skieurs

Semaines et fins de semaine de ski —
Comprenant repas, logement, T-Bar
"Mont-Plante". Ecole de ski sous la
direction de Raymond Lanctôt.

★ Pour renseignements et dé-
pliants écrire ou téléphoner
PIERRE LEBEVRE

VAL-DAVID : RÉGION 819, 322-9900

PROFITEZ DES PLANS SPECIAUX D'HIVER

"L'Auberge du Vieux Foyer"

VAL-DAVID, P.Q.



DEMANDEZ RENSEIGNEMENTS ET DEPLIANTS 819-322-2686

MOTEL VAL-DAVID

SALLE à MANGER
BAR SALON
PRIX TRES MODIQUES
Bienvenue aux skieurs

Route 11 — VAL DAVID

Pour réservations :
Téléphone : 322-3223

L. DUFRESNE & Fils Ltée VAL-DAVID

Supermarché QUINCAILLERIE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Prix aussi avantageux qu'à Montréal

TERRAINS À VENDRE À PRIX TRÈS AVANTAGEUX



VAL-DAVID
Tél. 322-2030



Théâtre
Boîte à Chansons,
VAL-DAVID

SPECTACLES TOUTS LES SAMEDIS
SOIR à 9 HRS et 11 HRS



Val-David, village pittoresque où bat le coeur des Laurentides



Là où les efforts combinés de la population locale et des nouveaux arrivés, Canadiens ou autres, ont produit une variété de commerces touristiques tout en maintenant son atmosphère canadienne-française.

Le touriste ne peut être déçu à Val David

Les sports d'hiver — plusieurs excellentes stations de ski s'y trouvent dont les réputés Mt-Plante et la Vallée Bleue. Les nombreuses pistes qui sillonnent la campagne invitent également les amateurs de cross-country et de raquettes alors que les fervents du patin ou de la traîne sauvage ne sont pas non plus oubliés.

Le gîte — hôtels et auberges offrent aux goûts les plus variés, le confort, la propreté et surtout la variété des genres à des prix pouvant satisfaire toutes les bourses.

La table — gourmets et gourmands sont comblés, à Val-David. Les salles à manger des hôtels, auberges et restaurants présentent, dans des décors très personnels, une multitude de plats gastronomiques.

L'après-ski n'est pas négligé, à Val-David. La butte à Mathieu, avec ses spectacles de chansonniers, les étalages des artisans, les veillées au Mt-Plante, les tours en traîneau, les quilles, etc., sont autant de bonnes soirées en perspective.

Val-David est un village dynamique où le touriste est choyé parce qu'accepté d'emblée comme un membre d'une grande famille.

Venir à Val-David est une aventure sans cesse renouvelée.

Pour renseignements : la Chambre de Commerce de Val-David

DOMAINE DUFRESNE VAL-DAVID

- A proximité de LA SAPINIÈRE
- Jolis lots à vendre
- Prix attrayants — Excellent placement

ÉCRIRE À

M. J. L. Dufresne

Hôtel La Sapinière, Val-David

TÉLÉPHONER À

Val-David 322-2020
ou 322-2030

PARKERS' LODGE VAL-DAVID, QUE. Tél. 819-322-2026

Helen et John Parker vous invitent cordialement à venir passer d'heureuses vacances à leur accueillant chalet, à quelques minutes seulement de plusieurs régions de ski. Chambres confortables avec réglage individuel de la chaleur, excellente cuisine bourgeoise, compagnie sympathique. Taux quotidiens : \$10 et plus, plan américain modifié. Semaines de ski : \$80 et plus, tout compris.



HÔTEL La Sapinière VAL DAVID DES LAURENTIDES 50 milles de Montréal, via autoroute

VACANCES
VOYAGES DE NOCES
GASTRONOMIE

— T-Bar à 500 pieds de l'hôtel — Ecole de ski
Raymond Lanctôt — Chambres spacieuses avec
T.V. — Sports variés — Cave réputée — Cuisine
renommée — Plusieurs salles pour séances d'é-
tude — Ambiance de distinction.

Pour tous renseignements demandez
circulaires et liste de prix.

MONTREAL : 866-8262

VAL-DAVID : Code 819 — 322-2020

Vos hôtes : M. & Mme J.-L. DUFRESNE, dir.-prop.

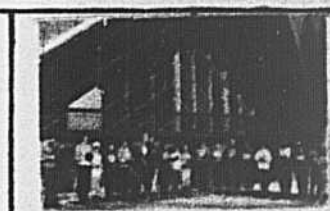


Le Kucher

Restaurant

(819) 322-2507

"Un petit coin de Mont
où l'on prend le temps de vivre"



SKI

SUR 2 MONTAGNES DISTINCTES
choix de pentes et pistes
CENTRE DE SKI

mont plante

VAL-DAVID, P.Q.

- 2 T-BARS
- 2 RESTAURANTS
- L'ECOLE DE SKI
- SEMAINE DE SKI
- Vaste terrain de stationnement GRATUIT

Notre bonne table et nos bons vins sont le soleil des Laurentides



ÉCOLE DE SKI RAYMOND LANCTÔT

Président de l'Alliance Canadienne des Maîtres de Ski,
maître de St. Yves Maurin, membre de l'Association
de Ski de France
LA SEULE ÉCOLE QUI ENSEIGNE LE SKI EFFICACE

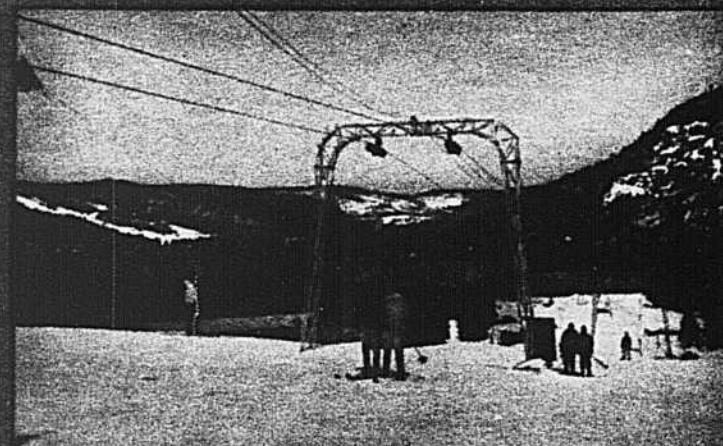
"SPÉCIAL 7 JOURS"

- 7 nuits à l'hôtel
- 21 repas de notre fameux "Table d'Hôte"
- L'usage illimité du manège-pony de La Sapinière
- Des prix spéciaux pour des heures de ski sur les
câbles de La Sapinière ou du Mt. Vieux

Descent d'hiver, profitez des réductions à
TARIFS RÉDUITS



Le Village au lac des lacs de détente



Le lac de La Sapinière à 500 pieds de l'hôtel,
gratuit aux pensionnaires

DES VACANCES
INOUBLIABLES DANS UN
DES COINS LES PLUS
PITTORESQUES AU COEUR
DES LAURENTIDES



pour vous divertir Un curling d'un grand luxe
avec piscine intérieure chauffée. Vingt-cinq téléféériques
de ski dans un rayon de trois milles. Patinoire éclairée
le soir.



Et surtout cette atmosphère que seules les Lau-
rentides peuvent vous offrir et que vous ne
trouvez nulle part ailleurs. Ce lieu de vacances
si près de chez vous a des accès faciles.

Pas d'avion, pas de bateau !

Seulement 55 minutes en voiture de Montréal, via
l'Autoroute des Laurentides, Sortie 29

EMMENEZ TOUTE LA FAMILLE !

Les pentes de ski vous attendent le jour. Vous
pouvez vous ébattre dans notre piscine avant le
souper. Et pourquoi pas une bonne partie de
curling pour terminer une telle journée !

**C'EST LA FORMULE MAGIQUE QUE L'ALPINE INN
VOUS OFFRE POUR VOS VACANCES CET HIVER**

Pour réservation ou renseignements, demandez
notre brochure illustrée en écrivant au Dept. "J",
Alpine Inn, Ste-Marguerite Station, Qué., ou
téléphonez UN. 1-3258.

BIENVENUE
AU

Alpine Inn

STE-MARGUERITE STATION



L'un des centres de villégiature les plus prestigieux
au Canada.

On s'y plaît si facilement et on le quitte si difficile-
ment !

Des pittoresques chalets en bois rond situés au milieu
des beautés de la nature, au coeur des plus vieilles
montagnes du monde.

Une table couronnée des plus grands honneurs gas-
tronomiques.

L'atmosphère et l'ambiance de notre salle à manger
et de notre restaurant sont uniques dans les Lau-
rentides. Notre restaurant est ouvert de 6.00 p.m. jus-
qu'à minuit.

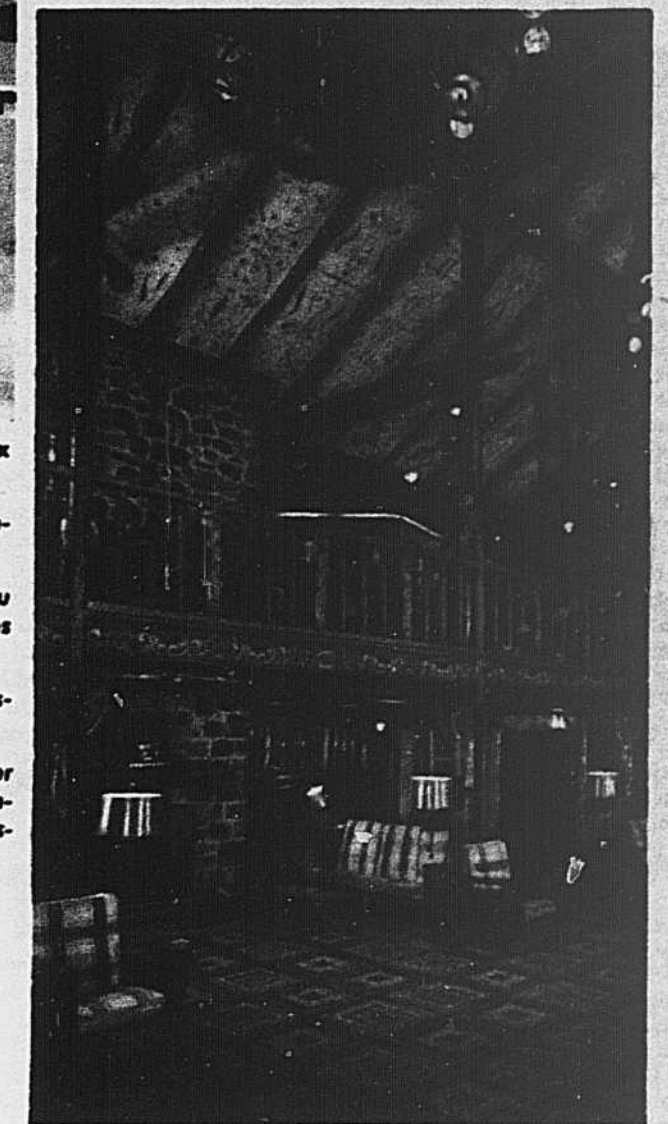


Dans notre cave à vins, vieillissent les
meilleurs crus de France, d'Italie et du Rhin

OU LES AFFAIRES
SONT
UN PLAISIR !

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
POUR VOS CONGRÈS

- SERVICE COURTOIS
- BONNE TABLE
- SALLES DE CONFÉRENCE
- T.V. ET FOYER DANS TOUS LES
CHALETs
- UNE ÉQUIPE EXPÉRIMENTÉE EST À
VOTRE DISPOSITION POUR
L'ORGANISATION DE VOS CONGRÈS



Une atmosphère sans pareille dans
un décor reposant...

RESERVATIONS: MONTREAL 866-8262 — VAL-DAVID 322-2020

LE GROUPE SKI EAST, AGRANDIT SES CADRES

Ski East ne se repose jamais sur ses lauriers.

Le groupe Ski East, le premier à offrir les populaires programmes d'ensemble aux skieurs solitaires ou en famille, se prépare à sa neuvième saison en présentant toute une région nouvelle qui remplacera le vétéran Mont Echo durant l'hiver 68-69.

Voici ce que la région de ski des Cantons de l'Est du Québec et du nord-est du Vermont aura à offrir dès les premières neiges.

Burke Mountain, Vt

Nouvelle recrue à Ski East, la section East Burke, à 40 milles au sud de Newport, Vt (route 5), a été l'objet d'améliorations majeures au cours des deux dernières années. Le directeur général, Joe Pete Wilson, et le directeur de l'école de ski, Steve Cahill, ont préparé 20 pistes et cinq pentes libres sur 175 acres de terrain de ski.

Les quatre monte-pentes comprennent un système à chaise double de 5000' avec descente verticale de 1,750'; deux pomas de 3,000' et 2,500' à chute verticale de 800' et 600' respectivement et un T-Bar de 800' dans le secteur des débutants.

Parmi les commodités de l'hôtel, on trouvera un confortable salon-bar ainsi qu'une boutique de ski et une cafétéria. L'hébergement économique en fait un centre populaire auprès des familles, tandis qu'une route pavée jusqu'au haut de la montagne permet aux débutants d'essayer la descente avant d'utiliser les monte-pentes.

Bromont, Québec

Des améliorations d'une valeur de \$200,000 en prévision de cet hiver se traduisent par un nouveau télésiège double et un nouveau restaurant au haut de la montagne.

Le télésiège continue 400 pieds plus loin que le premier monte-pente, augmentant ainsi la longueur des pistes et divisant la foule les jours d'affluence. Gilles Rousseau, (frère de Bobby, vedette de la LNH) pro du club de golf Bromont, assumera les fonctions de directeur de la région de ski, Murray étant de retour à l'école de ski.

Le populaire programme de ski du soir a également été prolongé à six soirs par semaine en y ajoutant le lundi.

Mont Orford, Québec

Le directeur de la région, Charlie Messara, a complété les réalisations d'un important programme d'améliorations en travaillant tout l'été à nettoyer les pentes et à augmenter la capacité des monte-pentes de 10 pour cent.

La cafétéria, qui pouvait servir 600 personnes à l'heure, comprendra en plus un nouveau comptoir rapide pouvant servir 300 autres personnes à l'heure, mettant fin aux queues interminables à l'heure du lunch. Le nombre de chambres disponibles dans la région s'accroît de façon continue par l'addition de deux nouveaux motels. Mario Podorieszach revient en qualité de directeur de l'école de ski.

Mont Sutton, Québec

Trois pistes importantes ont été améliorées et sont accessibles par trois des quatre télésièges de la région.

Sur la piste Yupe-Yupe, on a tracé un raccourci pour réduire l'affluence à la descente et un raccourci a également été pratiqué sur la piste Miracle pour la rendre plus facile pour les débutants. Les améliorations à la piste Saint-Bernard ont pour but d'avantager les skieurs de toutes catégories.

Sutton projette une inauguration au début de décembre, en ayant recours à la neige artificielle. Jean Lessard, ancien membre de l'équipe nationale et inspecteur pour l'Alliance des

Instructeurs de Ski, sera de nouveau à la tête de l'école de ski.

Owl's Head, Québec

Une nouvelle piste, du haut de la montagne, sera destinée aux débutants d'une certaine expérience et présentera une vue magnifique du lac Memphremagog. Les pistes ont été élargies dans la plupart des cas et quelques-unes des côtes les plus raides ont été adoucies.

Fred Korman devient directeur de la région et le directeur de l'école de ski, Bob Richardson, et son épouse Paula assumeront des responsabilités supplémentaires.

Jay Peak, Vt

Ce populaire et gigantesque centre près de North Troy offrira cet hiver plus de pistes et des commodités améliorées à l'hôtel Tramhaus.

Le Montréalais Mack Matheson est le nouveau directeur local tandis que George Stepanik s'occupera de l'école de ski qui continuera d'enseigner la Natur Teknik rendue célèbre par Walter Foeger. Une nouvelle piste de débutants a été tracée pour la première fois au haut de la montagne. D'une largeur de 30 pieds, elle présente une inclinaison moyenne de 15 degrés. Six autres pistes importantes ont été remaniées soigneusement, pour obtenir un total réduit de

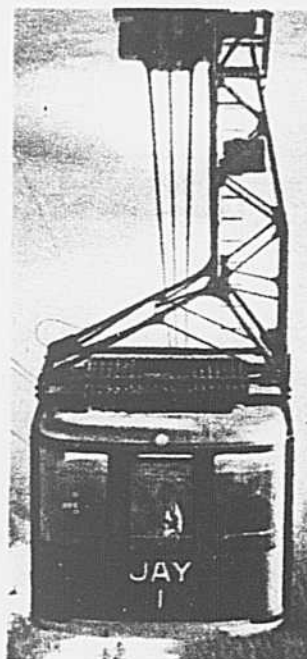
21 pistes très bien préparées.

North Hatley, Québec

De fortes dépenses pour l'amélioration des installations et des pentes se traduiront cet hiver par la possibilité de pratiquer le ski dans des conditions superbes. Comme mesure de précaution, on a ajouté d'autres tours aux monte-pentes.

Le chalet a été déménagé afin de permettre aux skieurs de se rendre en skis directement sur les pentes, sans avoir à traverser de route.

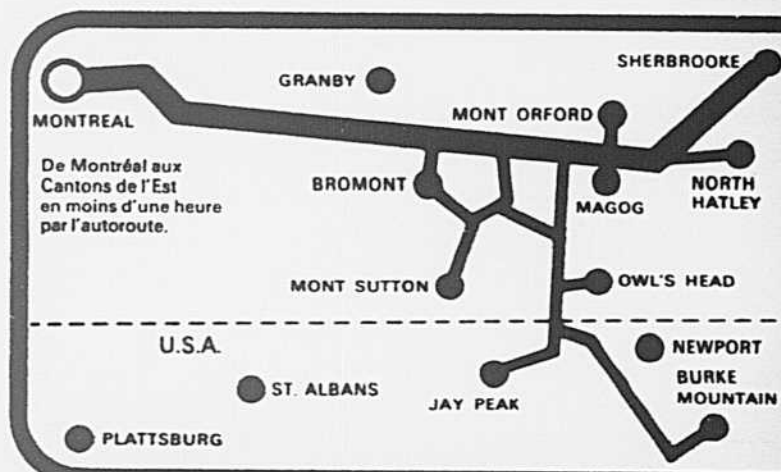
Cette région, sous la direction d'Earl Caunter, offrira le ski du soir, cette saison, probablement trois fois la semaine.



Pour avoir du plaisir,
faites du ski dans l'est

À une heure de Montréal, sept régions de ski s'offrent aux skieurs en quête de plaisir et d'exaltation. Ski dans l'Est, c'est un choix parmi 110 milles de pentes variées qui semblent s'étendre jusqu'à l'infini sur un tapis de 15 pieds de neige. Ski dans l'Est, c'est aussi le paradis de l'après-ski où l'on peut goûter la joie de vivre et la détente, déguster la fondue, danser ou simplement se réunir entre amis. Quant aux familles de skieurs, elles raffolent du Ski dans l'Est. Il y a des garderies-écoles pour les tout petits et des leçons de ski chaque samedi pour les juniors. Profitez de notre "Semaine d'apprentissage" *garantie* (argent remis si vous n'avez pas appris). Nos écoles de ski sont dirigées par des skieurs professionnels et instructeurs diplômés. Pour avoir du plaisir, venez faire du Ski dans l'Est.

Pour tous renseignements sur logement et facilités, téléphonez ou écrivez à:
Assoc. Touristique de Bromont, Bromont, Qué. 514/372-6614
Jay Peak Lodging Assoc., North Troy, Vermont 05859. 802/988-2647
Assoc. Hôtelière du Mont Orford, Magog, Qué. 819/843-4200
Assoc. Touristique de Sutton, C.P. 418, Sutton, Qué. 514/538-2646
Burke Mountain Ski Area, East Burke, Vermont. 802/626-5221
Assoc. Touristique de Owl's Head, Mansonville, Qué. 514/292-5592



DANS L'EST
SKI

LES LAURENTIDES ET LES MEMBRES DU MARCHÉ COMMUN EUROPÉEN

Il y a quelques semaines, j'eus le plaisir de passer quelques jours avec Maurice Guillon, journaliste du "Figaro" de Paris. C'est André Boily, du journal LA PRESSE, qui m'avait donné un coup de fil pour m'annoncer la venue au Canada de ce journaliste français.

Boily me faisait part de son désir de visiter les Laurentides après sa tournée à travers le Canada.

J'acceptai immédiatement et Maurice Guillon s'emmena au Alpine Inn de Ste-Marguerite Station avec sa famille.

Je dois dire tout de suite que nos Laurentides l'ont tout simplement épaté et il n'en revenait pas de l'immensité de notre pays, mais c'est surtout la Province de Québec qui lui faisait le plus chaud au cœur. Durant des heures, nous avons causé de tourisme. "Les Français" me disait-il "devraient maintenant représenter un intéressant marché touristique pour la Province de Québec, surtout depuis que le Général de Gaulle a décrété la loi de quatre semaines de vacances par année pour tous les citoyens français. Mes compatriotes veulent venir en Amérique, visiter et surtout connaître le Québec."

Cette déclaration de ce journaliste français m'a immédiatement fait songer au fait que si les Français désirent visiter notre Québec, nous pourrions également intéresser les autres membres du Marché Commun avec une bonne promotion en conséquence. Expo 67 nous a fait connaître au monde entier et nous devrions capitaliser sur cette publicité.

Le potentiel du Marché Commun Européen est immense, représentant une population de 200 millions de personnes, une population prospère et désireuse de visiter le monde que la grande majorité n'a jamais vu.

Je me rappelle toujours les propos que me tient mon bon ami Charlie Lazarus chaque fois que je le rencontre. "Roland, in my book, the Laurentians are the best Vacationland on the North American Continent but you badly need good promotion". Je trouve que Lazarus a pleinement raison mais les Laurentides ne peuvent pas faire compétition et dépenser les mêmes montants d'argent en publicité que les Caraïbes, la Floride, le Mexique, les Bermudes, etc. Il faudrait que l'aide vienne de quelque part, car n'oublions pas que le tourisme demeure l'une des activités économiques les plus rentables au monde. C'est une véritable course au trésor parmi tous les pays du monde afin de s'approprier le plus possible de ces devises étrangères qui peuvent remettre n'importe quel pays sur pieds, surtout ceux qui ont des balances commerciales défavorables.

Dans un récent communiqué de Bonn, le journaliste Omer Anderson nous apprenait que le gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest, l'un des membres les plus prospères du Marché Commun, encourageait maintenant les Allemands à venir au Canada pour leurs excursions de chasse et pêche, car il faut remarquer que c'est surtout l'Allemagne de l'Ouest qui contribue le plus largement à l'économie de l'Est Africain avec des safaris organisés par des agences de voyage allemandes.

Ces agences ont déclaré que la Province de Québec pourrait partager avantageusement cette nouvelle affluence de touristes avec le reste du Canada et des excursions de 16 jours sont actuellement organisées au Québec, en Colombie Britannique et au Yukon. Les prix varient de \$750.00 à \$3,000.00. Les Allemands prétendent que le Canada n'a jamais rien fait pour exploiter ce potentiel de chasse et pêche que

nous avons le bonheur de posséder dans notre pays. Je l'ai dit à maintes reprises et je répète que nous devrions ouvrir nos immenses territoires de chasse et de pêche à ce tourisme international et les Laurentides pourraient en profiter énormément.

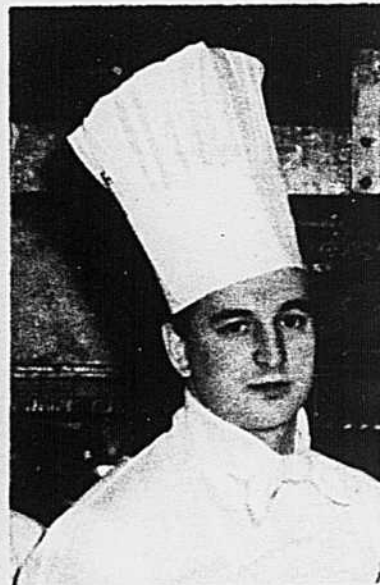
Je suis d'opinion que les pays du Marché Commun Européen offrent un extraordinaire marché touristique qu'il faudrait cultiver le plus rapidement possible, surtout par l'entremise de notre commissaire du tourisme à Paris.

Les hôtels Alpine Inn, La Sapinière, l'Estérel et Sun Valley Hôtel Suisse ont déjà commencé à s'infiltrer dans cet immense marché après avoir été invités à faire partie de l'Association appelée "Relais de Campagne de France", la plus prestigieuse association mondiale d'hôtels de villégiature des pays de l'Europe, de l'Afrique et de l'Asie.

J'ai eu l'occasion de discuter de cette association avec son président, M. Tilloy, de Baix (Ardèche) France, et les hôtels ci-haut mentionnés remplissaient alors les normes exigées pour faire partie de cette association mondiale. Les hôtels de villégiature les plus renommés de l'Europe, de l'Afrique et de l'Asie sont tous catalogués dans un guide qui est distribué dans le monde entier et nos Laurentides sont certainement privilégiées d'avoir les quatre représentants ci-haut mentionnés car ce sont les seuls au Canada à faire partie des "Relais de Campagne" dont le motto est "La Route du Bonheur". Où pourrait-on trouver une plus belle Route du Bonheur que nos Laurentides avec ses territoires de chasse et de pêche, ses hôtels de toutes catégories, ses terrains de golf, ses lacs et montagnes, festivals de théâtre, etc.

Roland LIBOIRON

L'HÔTE D'UNE DES TABLES LES PLUS FAMEUSES DES LAURENTIDES



**CHEF FERNAND
BIGRAS**
15 ANS AU SERVICE
DE L'ALPINE INN

Record au Canada. Nous le croyons.

Après 15 ans de service, Fernand Bigras a fait de l'Alpine Inn le temple de la bonne table dans les Laurentides. C'est un fait indiscutable que ses diners-buffets durant les saisons estivales sont d'une classe à part.

Des centaines de gastronomes européens sont restés maintes et maintes fois bouche bée devant l'étalage, les variétés et l'excellence de ses mets.

Fernand Bigras est encore très jeune, à peine 40 ans. Il est l'un des rares Canadiens français considérés comme l'un des maîtres de la Gastronomie au Canada.

Durant sa carrière, il a fait les stages suivants:

HOTEL WINDSOR

1940 à 1942

HOTEL RITZ-CARLTON

1942 à 1953

HOTEL ALPINE INN

1953 à 1968,

ce qui veut dire qu'il débuta très jeune dans sa profession.

Depuis 1951, il a remporté des prix de participation culinaire des Consuls de France et d'Italie. Il appartient aux Clubs Gastronomiques suivants: Les Disciples d'Escoffier, les Gourmets du Nord, la Société des Chefs-Cuisiniers de la Province de Québec.

Il a reçu la maîtrise culinaire des Disciples d'Escoffier et des diplômes d'honneur de tous les Clubs Gastronomiques de la Province de Québec.

Il a eu l'honneur et le privilège de servir des personnalités prestigieuses comme la Reine d'Angleterre, les Présidents Herriot et Mendès-France, Louis Saint-Laurent, Nelson Eddy, Jeannette MacDonald, Maurice Chevalier, etc. Feu Daniel Johnson a toujours été enthousiasmé de ses bonnes recettes.

En 1961, il discuta de gastronomie avec tous les plus grands chefs de France lors d'une tournée gastronomique d'un mois qu'il fit en France.

Fernand Bigras est un actif puissant pour les Laurentides.



"Le Mont Ste-Anne, reconnu pour ses conditions de neige remarquables"

LE SKI À SON MEILLEUR AU CENTRE DU MONT STE-ANNE

MONT STE-ANNE (PARC PROVINCIAL)

Le Centre de ski Mont Sainte-Anne, après avoir été administré pendant trois ans par la Commission du Parc Mont Sainte-Anne comme propriété de la Ville de Beauré, devient propriété du gouvernement provincial qui l'administrera avec des structures administratives mises en place pour lui par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

L'une des raisons majeures pour procéder de la sorte, c'est que le gouvernement désire intégrer dans un grand parc provincial ou national ce centre de ski.

Dans ce but, le gouvernement a déjà investi pour une somme d'environ un million et demi de dollars dans l'achat de plusieurs milliers d'acres de terrain sis à l'est du centre.

Le gouvernement a déjà annoncé par la voie des journaux son intention de développer le centre de ski, en y investissant toutes les sommes nécessaires pour doter ce dernier d'installations plus adéquates, pour qu'en plus d'être un centre de ski, ce dernier devienne un parc d'amuse-

sements sportifs, récréatifs et même culturels.

C'est pourquoi, dès cette année, plusieurs améliorations ont été apportées à ce centre. Ces améliorations étaient d'autant plus nécessaires, qu'en date du 8 octobre dernier, une entente a été signée par les autorités concernées pour permettre la tenue ici au centre, en mars 1969, de la fameuse compétition "Du Maurier" Internationale — Coupe du Monde.

Tout le public sait que cette année, cette compétition est l'événement majeur du ski pour la saison future, car elle revêtira un caractère mondial.

Nous aurons aussi d'autres compétitions de calibre moins élevé, mais quand même très importantes. A cet effet, sous la direction d'un expert en la matière, notre directeur de l'Ecole de ski en la personne de Giovanni Gerometta ainsi qu'une équipe d'hommes ont consacré un nombre d'heures considérable afin d'améliorer les pistes de ski.

C'est ainsi que 12,000 balles de foin ont été utilisées et répandues dans les côtes aux endroits où c'était nécessaire pour empêcher l'érosion et former un tapis qui uniformisera le fond de ces dernières, cachant définitivement toutes les pierres. Ceci permettra de pratiquer le ski sans danger dès que la première neige sera tombée.

De plus un secteur de la piste no 4 a été élargi de 40 pieds sur une longueur de 2,000 pieds.

Une nouvelle piste à pente moyenne de 5 degrés a été aménagée à partir de l'arrivée des télécabines sur le sommet, se dirigeant vers la piste no 1, ce qui facilitera l'accès à cette piste très recherchée par les bons skieurs qui pourront s'y rendre en skiant.

Pour donner plus de satisfaction à notre clientèle, les pistes no 2-A et 2-B ont été élargies de 25 pieds sur toute leur longueur.

Tous les paliers de nos remon-

tées mécaniques ont été peints d'un gris bleuâtre afin d'agréer le coup d'œil de la montagne qui était déjà fort agréable.

Les difficultés techniques que nous avons rencontrées l'hiver dernier ont été éliminées sur le télésiège double conduisant au sommet de la montagne. Des changements radicaux ont été apportés à l'équipement pour un emploi des plus sécuritaire et des plus efficace.

Un système électronique adéquat a été ajouté à l'équipement de nos télécabines qui permet une détection très rapide de l'endroit où une difficulté se présentera et de ce fait nous épargnerons un temps très précieux. Donc ce système nous donnera une plus grande sécurité et une meilleure efficacité; ceci nous a c o r d e r a un fonctionnement plus régulier en plus des arrêts plus courts de nos télécabines.

Nous avons acheté une machine "Snow-Cat" pour compléter notre équipement de dommages et entretien de nos pistes.

Plusieurs autres améliorations ont été faites dans différents domaines dans la station de ski, le tout dans le but de donner de plus en plus un excellent service à notre clientèle qui grandit d'année en année.

Notre Ecole de ski, toujours sous la brillante direction de notre professeur Giovanni Gerometta, aura cette année encore une équipe bien disciplinée de moniteurs diplômés.

Bref, pour résumer le tout, le Centre de ski Mont Sainte-Anne (Parc) est en mesure de recevoir sa nombreuse et distinguée clientèle dès l'apparition de la première neige.

Ce centre, avec les améliorations projetées par le gouvernement, deviendra sûrement le plus beau, le plus grand et le plus apprécié au Canada. Son potentiel naturel nous permet de croire que le but du gouvernement sera réalisé et ceci facilement.

Fin de semaine de ski

1 personne par chambre	\$10.00 par jour
2 personnes par chambre	\$16.00 par jour
4 personnes par chambre	\$29.00 par jour

Ces taux incluent la taxe et le "déjeuner du skieur".
Le port du veston est obligatoire après 6 hre P.M.
Disco-Club avec Orchestre

ZE 54750

Boul. Laurier, Québec. Immédiatement après le rond-point

MOTEL la diligence

2955 BOUL. LAURIER, STE-FOY, QUÉBEC 10 — TÉL. : ZE 43080

● FIN DE SEMAINE DE SKI (2 jours - 2 nuits)
1 personne \$29.50 2 personnes \$42.50

● SEMAINE DE SKI (5 jours - 5 nuits)
1 personne \$74.50 2 personnes \$116.50

● SEMAINE DE SKI (7 jours - 7 nuits)
1 personne \$104.00 2 personnes \$163.50

CES TAUX COMPRENNENT : Chambre, taxe, petits déjeuners. (Souper au choix : \$3.50). Vous avez le choix des pentes Mont Ste-Anne, Stoneham et Lac Beauport.

FACILITES
Piscine intérieure — Bar salon — Salle à manger.

P.S. Transport organisé sur demande

neige
pour beaucoup de neige

Stoneham
Lac Beauport
Mont-Ste-Anne
HOTEL AVEC ATMOSPHERE

oyageur

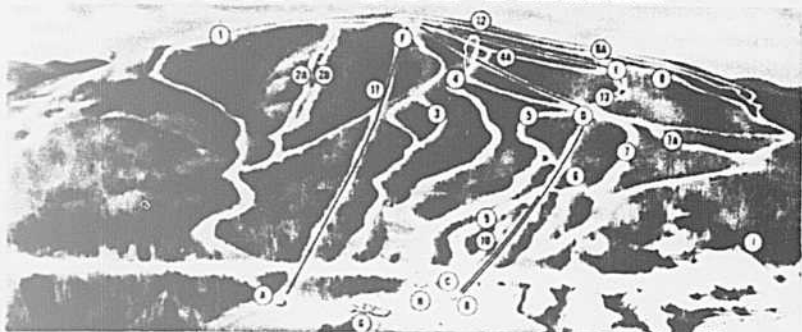
2250 boul. Ste-Anne, Québec
15 minutes des centres de ski
piscine intérieure - bar - salle à manger
tarifs spéciaux pour le ski

Hotel-Motel Le Voyageur
2250 Boul. Ste-Anne, Québec.

J'aimerais recevoir votre dépliant sur le ski et l'Hôtel Le Voyageur.

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....

MONT STE-ANNE



★2050 pieds de dénivellation (la plus haute de l'est canadien)
★1 télécabine ★2 télésièges ★1 télésunic ★1 arbalète
A seulement 2 1/2 heures de Montréal, vous attend la plus belle station de ski du nord-est américain.

Des pistes pour toute la famille et pour toutes classes de skieurs.

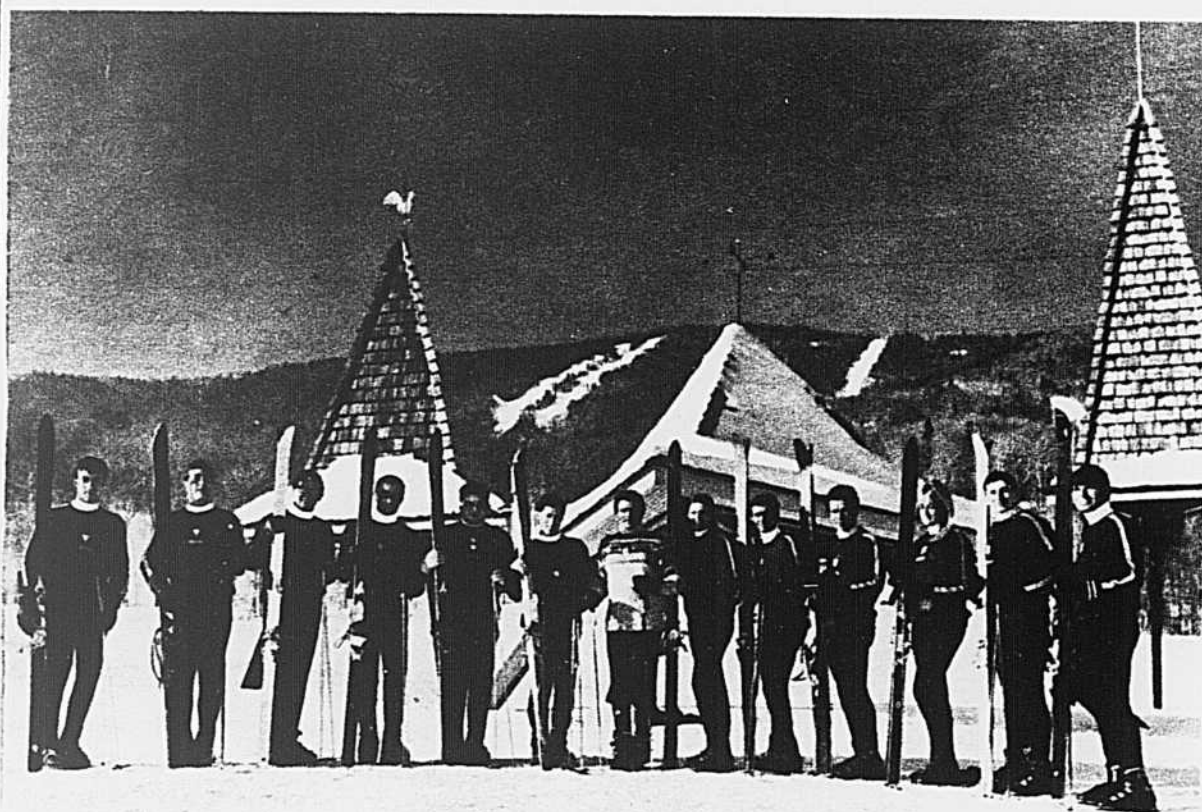
Semaines de ski durant toute la saison à prix très modiques.

Ecole de ski sous la direction de Giovanni Gerometta.

POUR RAPPORTS DES CONDITIONS DE LA NEIGE, 24 HEURES PAR JOUR, A MONTRÉAL — TÉL. 866-0854

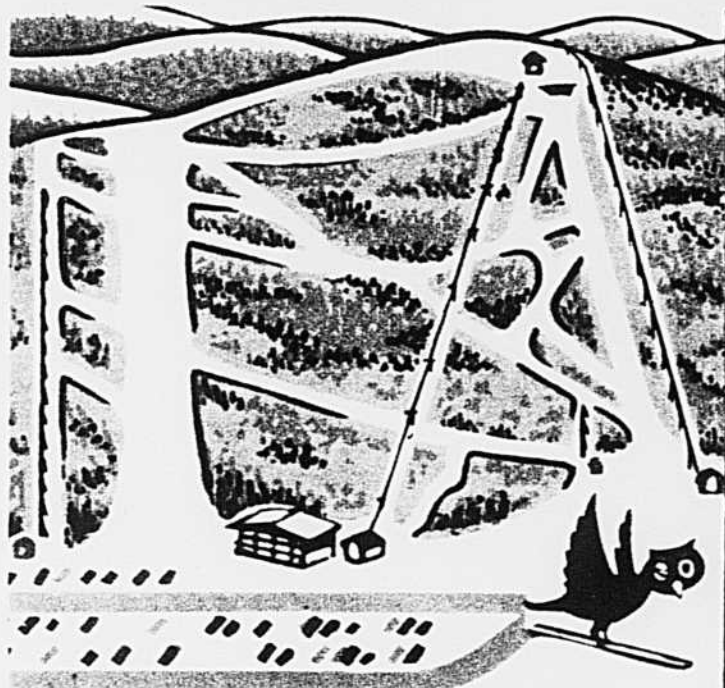
Pour plus de renseignements : MONT STE-ANNE,

C.P. 40, Beauré, P.Q. Tél. (418) 263-4523



Giovanni Gérometta, directeur de l'école de ski du Mont Ste-Anne, et son équipe.

ST-DONAT "la Suisse des Laurentides..."



MONT-GARCEAU

Où le ski est toujours de "bon" à "excellent"
1 T-Bar, 2 Poma Lift, 1 Télésiège double
Ecole de Ski, Pierre Valiquette, directeur

- 12 moniteurs qualifiés
- Service de premiers soins
- Patrouille de ski
- Très grand parc de stationnement
- Boutique de ski
- Prix spéciaux pour clubs ou groupes
- Equipement à louer
- 2 cafétérias

Téléphone (Code 819) 424-2121

CHALEUREUSE BIENVENUE À ST-DONAT

Le SUISSE des LAURENTIDES où la neige est presque toujours de "bonne" à "excellente" pour les sports d'hiver

LA MUNICIPALITE DE ST-DONAT



MONT-JASPER

CENTRE DE SKI FAMILIAL

ALTITUDE 2,450 pieds, 35,000 pieds de pistes
REPARTIS SUR 6 PENTES, MONTE-PENTE
Ecole de ski sous la direction de Jean Aubert,
M.S., moniteurs, boutique de ski, auberge,
cafétéria de 200 places, etc.

Auberge des 4 vents inc.

MONT-JASPER — ST-DONAT, Québec

Centre de ski pour toute la famille et base de plein air ouverte toute l'année. Située au pied du mont Jasper, l'auberge est accessible par les routes 30 et 18.

Tous les sports d'hiver font parti des facilités de l'auberge. Un service de moniteurs compétents pour l'enseignement du ski ou pour toute autre discipline sportive collabore à la réussite d'un magnifique séjour familial. 200 lits; 60 chambres individuelles, cafétéria de 200 places, nourriture de choix, salle de conférence et d'audio-visuel, laboratoire de sciences naturelles. Atelier d'arts plastiques. Salle de séjour, téléphone, stéréo et téléviseur, infirmerie.

RENSEIGNEMENTS :

Montréal — 330, Varry, St-Laurent
331-3302 • 721-1333 • 321-8239
St-Donat — Auberge des 4 Vents,
819-424-2914

ST-DONAT "la Suisse des Laurentides"

Réputé pour ses trois centres de ski, St-Donat est l'endroit par excellence pour toute la famille. Le magnifique paysage et les nombreuses pistes qui sillonnent la campagne invitent également les amateurs d'auto-neige à d'agréables randonnées.

Les hôtels, motels et auberges offrent, en plus du confort à des prix raisonnables, une table pouvant faire la joie des plus fins gourmets. Les établissements commerciaux vous invitent cordialement à les visiter et à jouir d'un service qui vous enchantera.

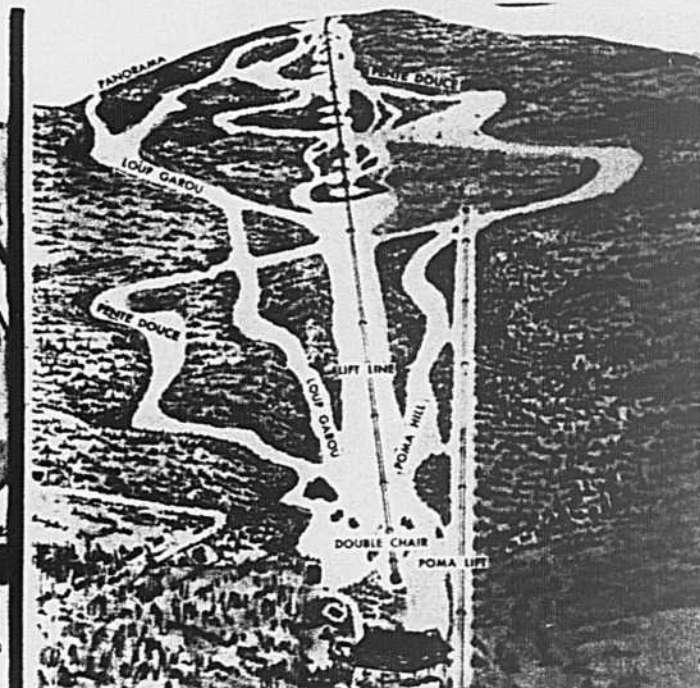
Venez à ST-DONAT... vous y reviendrez !

BIENVENUE à

La Voie du Lac

MOTEL — HÔTEL

Voisin du centre de ski "LA RÉSERVE".
Licence complète — Danse — Cuisine de choix. Accommodation avec ou sans repas.
Jean-J. Lavoie, prop. Tél. 424-2272
Saint-Donat-de-Montcalm



LA RÉSERVE

Situé à un tiers de mille de l'hôtel, ce centre de ski est particulièrement reconnu par sa situation privilégiée. Le ski est de bon à excellent de la fin novembre au début avril. Télésiège double de 3000 pieds, poma-lift de 2500 pieds. Ecole de ski. Boutique. Magnifique pavillon avec balcon donnant sur tous les côtés, cafétéria, etc.



BIENVENUE dans...
la Suisse des Laurentides
HOTEL DU BEURIVAGE

Licence complète
Danse et orchestre
Salle à manger
Motels

JEAN LEVESQUE, prop.
ST-DONAT, Cté Montcalm
Tél. 424-2334

HÔTEL
Manoir des Laurentides
SAINT-DONAT

SPECIAL de FIN de SEMAINE:

Fin de semaine de ski comprenant:
• Le souper, samedi soir; • Le coucher, samedi;
• Le petit déjeuner, dimanche; • 2 jours de ski;
• L'utilisation de tous les monte-pentes.

\$18.00 PAR PERSONNE
(Minimum de 2 personnes par chambre)

• Tarif familial. • Spéciaux pour associations de ski, ou groupes.
• Transport gratuit au centre de ski.
INF.: ST-DONAT 424-2121

Bienvenue à tous !

J. MONETTE 5-10-15'

ST-DONAT

Bienvenue à Saint-Donat
RESTAURANT RENDEZ-VOUS

REPAS COMPLETS
TOURTIÈRES CANADIENNES
CHICKEN FRIED RICE
STEAK SUR CHARBON
M. RIOPEL, prop.
ST-DONAT Tél. 424-2483

Cordiale bienvenue
à St-Donat

LACHAPELLE

Limitée

ST-DONAT

Bienvenue à Saint-Donat
Le centre du ski et auto-neige
CHARETTE & FRÈRE, ENRG.

MAURICE CHARETTE, prop.
Le centre d'auto-neige à Saint-Donat, distributeur Bombardier Ski-Do, vente-service, ouvert 7 jours par semaine.
ST-DONAT — Tél. 424-2414

Cordiale bienvenue
Les Entreprises Trans-Nord Ltée.

• Excavation • Nivelage
• Pierre concassée
• Gravier concassé
ARMAND PROVOST, prés.
ST-DONAT, Cté Montcalm
Tél. 424-2471

HÔTEL-MOTEL
La Cuillèreapote

Où vous serez à même d'apprécier un séjour inoubliable. Situé à proximité des stations de ski. Motel de luxe, tapis mur à mur. Téléphone, T.V. Excellente cuisine, bar-salon, etc.

Inf.-Réservation :
ST-DONAT, ROUTE 30
ANGLE ROUTE 18

Tél. (819) 424-2252

Dans la
"Suisse des Laurentides"
EXTRA-SPECIAL aux CLUBS D'AUTO-NEIGE

\$9.00 par jour par personne incluant chambre et 3 repas succulents
Environ 200 milles de piste dans l'arrondissement de St-Donat en plus 200 autres milles dans le parc du Mont-Tremblant, situé à 7 milles de l'hôtel.
Auto-neige à louer — 3 stations de ski dans un rayon de 4 milles.

HÔTEL-MOTEL
Château du Lac
C.P. 10, St-Donat-de-Montcalm, P.Q.
Tél. (819) 424-2111

HÔTEL *Du Beau Rivage* MOTEL
SUR LE LAC ARCHAMBAULT

Tous les sports d'hiver — Motels avec cuisinettes
Prix à partir de \$8 par jour pour 2 personnes
J. A. LAVOIE, prop. — Tél. 424-2152, ST-DONAT

Bienvenue à St-Donat

GARAGE ST-DONAT
ENRG.

M. AYOTTE, prop.

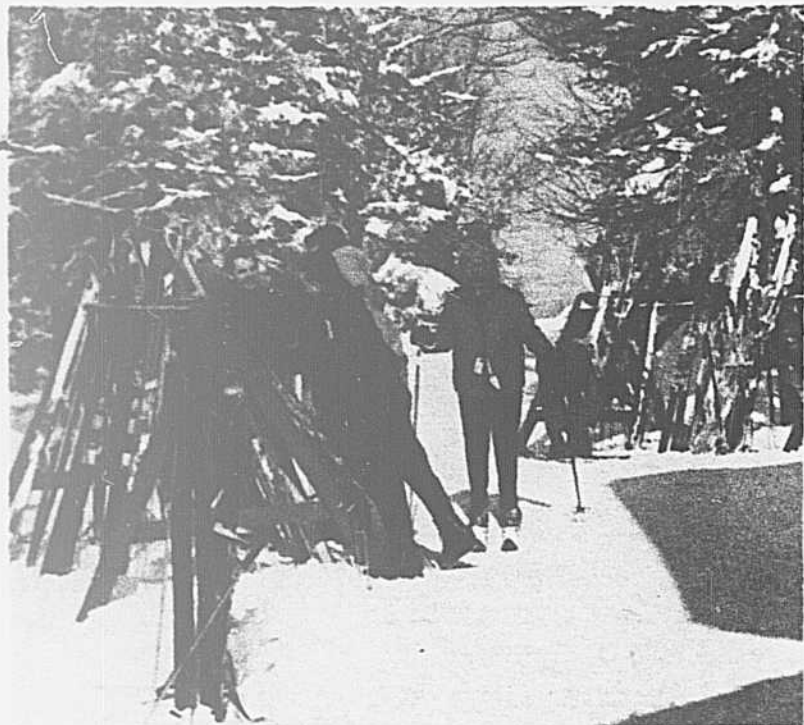
Distributeur "John Deere"
Service excavation

320, av. du Lac
St-Donat
Tél. 424-2185

LA SANTÉ
PAR LE SKI

PHARMACIE ST-DONAT

RENÉ BRAULT,
B.A., B.PH., L.PH.



HISTOIRE DU SKI MODERNE

Cette année marque un jubilé dans l'histoire du ski. C'est en effet à partir de 1868 que le ski s'est développé comme sport populaire. Il est vrai que les skis existaient depuis très longtemps puisque les plus anciens, qui ont été trouvés en Suède, ont 4.500 ans.

Le genre de skis trouvés en Scandinavie centrale ont environ 2.500 ans et ont été employés en Norvège et en Suède jusqu'au 19^e siècle. Le ski gauche était long, alors que le droit

était plus court et la semelle en était couverte de peau. On poussait avec le ski le plus court et glissait sur l'autre. Il y a 200 ans, les soldats norvégiens se servaient encore de ce genre de skis qui ne portaient qu'une courroie dans laquelle on engageait le bout du soulier, ce qui donnait peu de facilités pour diriger les skis.

A un seul endroit, on faisait le ski différemment. C'était à Mordegal en Telemark en Norvège. Dans ce petit village, un paysan nommé Sondre Norheim construisait des attaches en branches de bouleau qui passaient autour du talon, et qui tenaient les pieds solidement attachés aux skis. Ainsi, on put tourner, sauter et diriger les

skis à volonté. C'était en 1868 et on peut dire que le ski moderne commença avec cette invention.

Norheim fit des slaloms sauvages sur des pentes raides où personne n'osait descendre. C'était devenu possible grâce à une autre de ses inventions: il avait écourté les skis et en avait courbé les côtés. En 1868, il eut l'occasion de démontrer son adresse à skis devant un public plus nombreux. Un club de la capitale qui s'appelait à cette époque Christiania, maintenant Oslo, invita les skieurs à un concours. Norheim partit de Mordegal à skis jusqu'à la capitale, une distance de 200 km et participa au concours qu'il gagna sans peine. Il n'était plus jeune — 43 ans — mais les garçons de la région ne pouvaient se comparer avec lui. Leurs longs skis primitifs n'avaient qu'une courroie, ce qui les rendait bien encombrants.

La discussion sur la technique du ski s'engagea après la compétition et on conclut que la descente avec les skis parallèles était possible avec de bonnes attaches et que le bâton pour freiner n'était plus nécessaire. La position du corps se discutait également. On décida que les genoux devaient être bien pliés en avant, un pied avancé. Le plus important était peut-être, comme le suggéraient les livres de l'époque, "de transférer le poids du corps sur le ski intérieur ou extérieur, ou sur les deux pieds, suivant qu'on veut tourner ou pas". Cette règle, une des plus importantes des moniteurs de ski, est encore valable aujourd'hui.

C'est en 1879 que fut construit le premier tremplin et les élèves de Sondre Norheim étaient toujours les gagnants. Norheim développa aussi deux différentes

sortes de virages, le Telemark, avec son arc long, et le célèbre Christiania encore pratiqué aujourd'hui.

Pour le moment, les skis n'étaient pas encore connus en dehors des pays nordiques, sauf pour quelques exceptions. Dans la Sierra Nevada, John Thorensen, mieux connu en Amérique comme Snowshoe Thompson, introduisit les skis en 1856. Comme il avait quitté la Norvège avant qu'on connût les attaches de Norheim, on ne se servait que de la courroie de devant mais cela n'empêcha pas le ski de devenir populaire parmi les habitants des villes de chercheurs d'or. Puisqu'ils ne pouvaient tourner sur ces longs skis, ils descendaient tout droit les petites et grandes pentes. Ils organisèrent bientôt des concours. On accélérât au départ à l'aide d'un bâton de 7 à 8 pieds et celui qui arrivait le premier remportait le prix de cent dollars en poussière d'or.

Avant 1890, comme nous l'avons mentionné, les skis furent pratiquement inconnus en dehors des pays scandinaves. Mais un événement spécial devait tout à coup accélérer le développement du ski en Europe: l'expédition de Fridjof Nansen, le célèbre explorateur, à travers le Groenland en 1888, à skis. En 1891, son livre, paru en allemand, en français et en anglais, fit une très grande impression. Les gens commencèrent bientôt à commander des skis en Norvège. Ils eurent envie d'essayer ces planches magiques avec lesquelles on pouvait voler à travers l'air.

L'un d'eux était l'Autrichien Mathias Zdarsky. On lui envoya une paire de skis malheureusement beaucoup trop longue. Cependant il s'entraîna et réfléchit

à ce qu'il faisait. Après quatre ans, il produisit une paire de skis faits par lui-même munis d'attaches de son invention. En 1896 parut son premier livre de technique de ski dans lequel il avait noté jusqu'au plus petit détail.

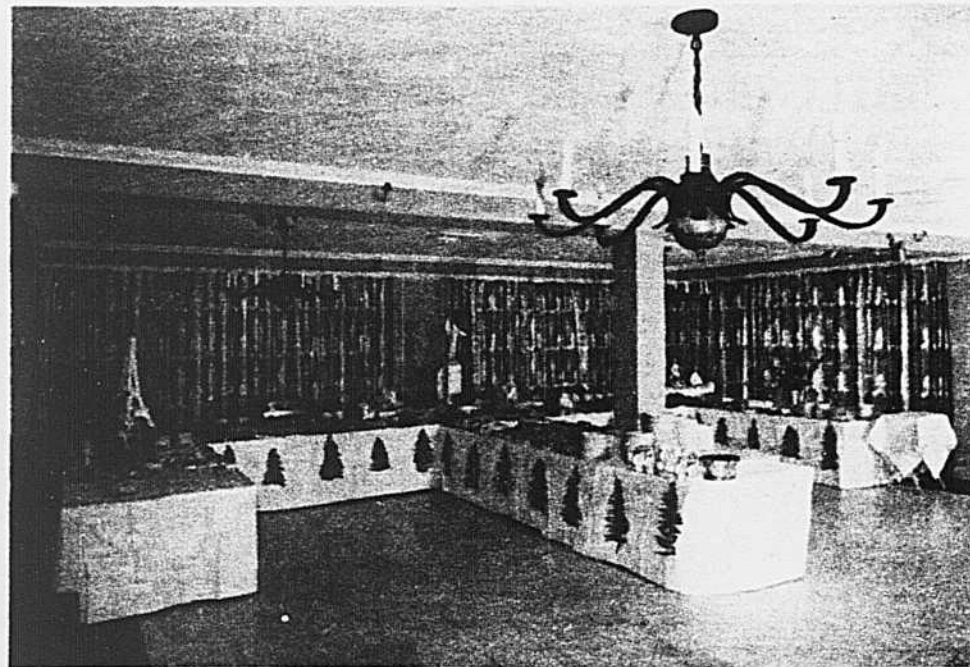
Zdarsky développa son chasse-neige sur des pentes raides. Il eut beaucoup de disciples, mais aussi pas mal d'adversaires. La méthode de Zdarsky représentait la sûreté alors que l'école nordique avait le principe de descendre vite, les skis serrés et de finir par un virage. Les deux méthodes avaient du bon et les discussions diminuèrent petit à petit. Zdarsky adopta le slalom comme sport et se servit de bâtons pour marquer la piste.

Mais c'est l'Anglais Sir Arnold Lunn qui inventa un système pour une forme moderne de slalom avec des portes. On arriva à trouver une technique qui se prêtait facilement à la grande vitesse. On inventa des attaches plus solides et des skis plus courts mieux adaptés au terrain alpin. Le système Lunn fut admis au congrès international de ski à Oslo en 1930. Le slalom moderne eut une grande importance sur le développement d'une technique meilleure. L'instruction du ski dans bien des pays fit alors un grand pas. On peut dire que nos écoles de ski et nos moniteurs sont nés vers 1920 avec le slalom moderne.

Au début donc, les skis étaient une nécessité pour se rendre d'un endroit à l'autre pendant l'hiver. Mais bientôt, il devint un exercice de délassement et de récréation pour les habitants de la ville. Aujourd'hui le ski est devenu un des sports les plus populaires auprès des familles du monde entier.



Bienvenue à la "Soupière", à St-Adolphe-d'Howard, une pittoresque auberge à l'atmosphère typiquement canadienne-française. Les amateurs de sport d'hiver se rencontrent pour savourer des mets de chez nous, ou se réchauffent près du foyer "Au Tonnelier du Village", dans une atmosphère de gaieté.



LA PETITE HISTOIRE DU SKI

C'est vers 1850 que les Norvégiens introduisirent le ski aux Etats-Unis. Ici comme autour du monde, les skis furent utilisés comme un mode de transport sur la neige. Nous ne savons pas exactement où le ski fut implanté mais nous croyons que ce fut sur la côte atlantique. Bientôt la Sierra Nevada qui recevait chaque année jusqu'à 10 mètres de neige vit apparaître le ski.

Au début, on n'a pas appelé ces étranges objets des skis mais des raquettes de neige. Le mot ski est norvégien. Après la Sierra, la Californie, l'Oregon, l'Utah, le Colorado et le Montana virent aussi le ski s'implanter. En 1866, un journal de Californie a accredité Charles Nelson comme fondateur du ski dans cette région autour des années 1853-54.

Les premiers skis avaient une semelle unie et c'est John Porter, un des premiers manufacturiers de skis, qui a inventé la rainure en 1857. Les skis de voyage avaient trois mètres mais, quand on commença à organiser des courses, on fabriqua des skis de quatre mètres. Ils étaient fabriqués en épinette et les semelles étaient traitées avec de la gomme de pin. Une paire de skis se vendait à cette époque six dollars.

Un des pionniers au Minnesota fut J.L. Thompson qui accepta en 1856 d'assurer le service de la poste entre Carson Valley et Placerville durant les mois d'hiver. Jusque-là, pour livrer le courrier entre San Francisco et l'est des Etats-Unis il fallait contourner le cap Horn en bateau. La seule alternative était de transférer le courrier à Panama sur un bateau allant vers l'est. On voit donc l'importance du geste de Thompson.

Lorsque Thompson arriva en Californie, il n'avait pas de skis. Il coupa un chêne et se fabriqua une paire de skis. Ils avaient dix pieds de long et pesaient 25 livres. Des lanières de cuir serraient les bottines et les liaient aux skis. Des documents rapportent que Thompson effectua son premier voyage, d'une distance de 90 milles, en quatre jours. Il continua à livrer le courrier durant de nombreuses années. Un timbre rare existe dans une collection au Canada qui est daté de 1857 et porte, en plus d'un portrait de "Snowshoe Thompson", la mention "Snowshoe Express". A cause des neiges molles de Californie, il dut appliquer une cire de bougie et aussi une cire que les cordonniers utilisaient, composée d'huile d'épinette, de camphre et de gomme de pin. Il fut donc l'inventeur du fart.

Dans les années 1880, des clubs furent organisés par des Scandinaves. Le Nansen, fondé en 1872 à Berlin, N.H., est probablement le plus vieux du pays. D'autres suivirent un peu partout dans le pays. C'est en 1904, dans le Michigan, que l'Association nationale de ski américain fut formée avec seize clubs membres.

A cause de l'influence scandinave, le ski en Amérique consistait seulement en sauts et en courses de fond. Le saut fut introduit par Michel Hemmestredt, champion en 1887. Il a donné des exhibitions sur la technique et le style avec son

frère Torjus et un de leurs compatriotes, le fameux Sondre Norheim. Le premier record de saut fut détenu par Gustave Bye avec un saut incroyable de 106 pieds.

L'influence norvégienne se répandit bientôt vers l'est. Les collèges de l'est commencèrent à participer à ce sport. Au début, les gagnants étaient toujours des Norvégiens, mais bientôt d'autres nationalités remportèrent des honneurs. Un skieur nommé Fred Harris vint au collège de Dartmouth en 1910. C'était le fameux Harris qui lança le ski plus court, moins pesant, bien connu en Europe à cette époque. Harris organisa le fameux Dartmouth Outling Club. Ce collège est encore populaire aujourd'hui pour ses championnats de ski. Le premier carnaval d'hiver eut lieu à Dartmouth en 1911. Une des premières courses fut organisée entre le collège McGill de Montréal et le collège de Dartmouth en 1913. Le ski intercollégial a beaucoup aidé à développer le ski en Amérique.

Ce n'est qu'en 1916 que les collégiens employèrent les skis en "hickory" pour le saut et en hêtre pour le ski de fond.

Les premiers voyages organisés furent instaurés par le Canadien Pacifique vers les Laurentides. Le premier "train de neige" aux Etats-Unis faisait le voyage entre Boston et Werner dans le New Hampshire. C'était en 1929, et durant 10 ans ce train transporta 3,000 skieurs chaque fin de semaine vers les champs de neige. En 1930, une ligne fut installée dans l'Ouest entre Seattle et Snowqualmie et le ski y prit bientôt une immense popularité. Avec la dépression, des "trains de neige" furent inaugurés un peu par tout le pays pour encourager les gens à faire du ski durant l'hiver. Le premier monte-pente fut bâti à Shawbridge au Québec, en 1932. En 1935, les premiers rapports de neige ont été annoncés à New York et le premier magazine de ski fut lancé à Seattle.

"Vallée Bleue", le centre de ski pour toute la famille, est situé sur la route nationale à Val-David. Magnifiques pistes, école de ski, 2 Poma-lifts, 1-T-Bar, Restaurant rustique avec grand foyer, etc.

L'année 1936 vit le commencement sérieux du ski au pays avec l'installation des deux premiers télésièges à Sun Valley, Idaho, et l'arrivée de Sepp Ruspch à Stowe au Vermont. En 1938 fut fondée la patrouille nationale de ski, et cette même année, l'Association professionnelle de ski amateur de l'Est des Etats-Unis eut son premier examen. C'est cette même année que fut fondée l'Alliance des moniteurs de ski canadiens.

Le début du ski en Amérique fut lent car ce sport n'est pas pratiqué de la même façon qu'en Europe. Nos régions montagneuses ne sont pas agricoles comme c'est le cas en Europe où l'on devait se réfugier dans la montagne dont l'accès était facilité par les chemins de fer. Le ski devint un sport de vacances dès 1900 en Europe.

Ce n'est qu'après la Seconde Guerre mondiale que le ski prit l'ampleur qu'il connaît aujourd'hui en Amérique, avec l'installation de nombreux télésièges notamment entre 1950 et 1960. Au cours des dix dernières années, le nombre de moniteurs accrédités est passé de 800 à 4,000. Entre 1955 et 1965, on a accru le nombre de pistes de ski à une moyenne de 60 par année.

Comme on peut le constater, le ski est un sport jeune aux Etats-Unis et au Canada. Il n'a que trente ans mais le futur est plein de promesses.



vacances par excellence



Situé à seulement 45 milles de Montréal par l'autoroute des Laurentides (sortie 27), Le TOTEM vous offre le summum des plaisirs d'hiver • Chambres et suites avec téléviseur, radio, chambres de bain privées, service téléphonique; casse-croûte et magnifique salle à manger.— Danse tous les soirs.

SEMAINES DE SKI À PARTIR DE \$90.00

Le TOTEM est localisé au pied du Mt-Gabriel

renseignements et réservations

HÔTEL LE TOTEM
MOTEL
route 11, Piedmont, P.Q.
(514) 866-4249

AU COEUR DES LAURENTIDES

200 pi. au nord du Mont-Gabriel



- CORRIDOR INTERIEUR
- PIANO-BAR
- DANSE
- SALLE DE JEUX
- TELEVISION
- SKIDOO
- LA SALLE A MANGER "NICKYS"
- CUISINE CONTINENTALE
- SERVICE AUX CHAMBRES

SEMAINES DE SKI
AVEC LEÇONS
2 par chambre
à partir de **\$48.00** par semaine

Pour réservations, renseignements, écrire
ou téléphoner, Mont-Rolland 229-3577

ROUTE 11 — MONT-ROLLAND. AUTOROUTE, SORTIE 27, MONT-GABRIEL



SKI MONT-GABRIEL SKI PLAISIR SKI SOLEIL

DE TOUT POUR TOUS LES GOÛTS

15 pistes, du débutant à l'expert — 8 t-bars — télésiège double — école de ski Guy Baervoets, directeur — neige artificielle — ski en soirée — garderie d'enfants et clinique — patrouilleurs à la semaine — danse en soirée — 3 restaurants, 2 cafétérias — 3 bars-salons — curling et piscine intérieure — promenades en traîneaux et patinoires.

SEMAINE DE SKI

du DIMANCHE au SAMEDI:
leçons, ski, chambres, 3
repas par jour, divertissements.

A PARTIR DE
\$99.50
PAR PERSONNE

FIN DE SEMAINE

du SAMEDI MATIN au DIMANCHE SOIR comprenant
2 jours complets de ski,
2 repas, 1 nuit.

\$21.50 PAR PERSONNE
CHAMBRE DOUBLE
\$24.00 PAR PERSONNE
CHAMBRE SIMPLE

Pour réservations et renseignements, composez 861-2852

MONT-GABRIEL LODGE
MONT-GABRIEL, QUÉ.



De la neige!... Nous n'en manquerons jamais.

Grâce à notre machine, nous produisons à volonté des "bordées" de neige. Cette année, cet équipement permettra au Chantecler de prolonger jusqu'à cinq mois la saison de ski. Vous serez enchantés par les diverses pentes et pistes de ski du Chantecler. Elles conviennent parfaitement aux jeunes, aux débutants, à tous les skieurs y compris les professionnels.



SKI — SEMAINES, FINS DE SEMAINE ET JOURNÉES

Que vous profitiez de nos pentes de ski pour une journée, une fin de semaine ou même pour une semaine ou plus, vous vous amusez toujours ferme au Chantecler. Pour aussi peu que \$105.50, le Chantecler vous offre une semaine de ski comprenant le coût de votre chambre, vos repas, l'usage illimité des monte-pentes, le cours de l'école de ski, les courses et les réceptions organisées pour nos invités. Aussi: curling, usage de la piscine intérieure, de la patinoire, etc., etc. Du samedi matin au dimanche après-midi, \$18.25. Nous vous offrons enfin une journée de ski, repas du midi compris, pour seulement \$6.50.



CURLING À VOLONTÉ

La glace est prête, on vous attend au Chantecler. Vous pouvez vous adonner au curling en tout temps quand vous êtes au Chantecler. Vous pouvez y venir pour pratiquer ce sport pendant une semaine, une fin de semaine ou une journée seulement. Les prix-blocs men-

tionnés pour le ski s'appliquent au curling également. Vous pouvez aussi retenir nos facilités pour des matches "sans cérémonies" ou pour des tournois organisés par des compagnies.



NATATION

Hiver comme été, la natation est en vedette au Chantecler. Notre piscine-solarium, vraiment unique, est idéale pour qui veut se baigner dans l'eau chauffée, tout en regardant les skieurs dévaler les pentes à l'extérieur.



CUISINE

Les repas du Chantecler sont réputés partout dans les Laurentides. Quatre magnifiques salles à manger permettent de déguster les chefs-d'œuvre de notre chef, qui sait aussi bien satisfaire les gourmets que les gourmands — les skieurs affamés, par exemple. Vous

serez sans doute ravis de consommer de délicieux cocktails dans l'atmosphère séduisante de Labelle Terrasse.

PARCOURS DE GOLF DE 18 TROUS EN '66

L'incomparable parcours de golf de 18 trous du Chantecler, tracé dans un décor alpestre pittoresque, sera complété l'été prochain. Il serait désirable que vous fassiez dès maintenant le nécessaire pour devenir membre.

APRÈS-SKI

Une vraie partie de plaisir, tous les soirs, au Salon Cocorico où l'on s'amuse ferme! Et si vous préférez un peu plus d'intimité et de tranquillité, il y a toujours "La Lanterne"; c'est ouvert maintenant, juste à côté du grand hall.

le
Chantecler
Ste-Adèle-en-Haut, Qué.

55 minutes au nord de Montréal — Autoroute, sortie 28.
Appelez votre agent de voyage ou téléphonez à 861-2256



IL Y A DU NOUVEAU AU NOUVEAU CHANTECLER... SI JOLIMENT ANCIEN